



DWUTYGODNIK MIEJSKI

KRAKÓW.PL

Nr 1 (254), 15 stycznia 2020

egzemplarz bezpłatny, ISSN 1898-9039

Rok wyzwań i dokonań

Ściąg z miasta

Felieton Prezydenta Miasta Krakowa

Na wieżę trafiłem przypadkiem

Rozmowa z hejnalistą Janem Sergielem

ZIMA

2020

CENTRUM
KULTURY
PODGORZA

Z CENTRUM KULTURY PODGÓRZA (ul. Sokolska 13)



ZIMOWY KLUB JUNIORA

ZIMOWY KLUB JUNIORA

Zapraszamy uczniów szkół podstawowych

Zajęcia w poniedziałki, środy i piątki, w godz. 10.00 – 14.00

OPŁATA: 20 zł/dzień – regularna, 14 zł/dzień – rabatowa, dla posiadaczy Karty Juniora

27.01 – 7.02

ZIMOWE ZAJĘCIA EDUKACYJNE

ZIMOWE ZAJĘCIA EDUKACYJNE

Zapraszamy uczniów szkół podstawowych

Zajęcia we wtorki i czwartki, w godz. 10.00 – 14.00

OPŁATA: 9 zł/dzień

28.01 – 6.02

Zimowa AKADEMIA PLASTYCZNA

ZIMOWA AKADEMIA PLASTYCZNA

Zapraszamy dzieci i młodzież w wieku 10-15 lat

Zajęcia w poniedziałek, środę i piątek (I tydzień ferii), w godz. 10.00 – 13.00

OPŁATA: 25 zł/dzień (materiały wliczone w cenę)

27, 29, 31.01

REPORTER w akcji

REPORTER W AKCJI

Zapraszamy uczniów szkół podstawowych w wieku 8 – 12 lat

Zajęcia w poniedziałki, środy i piątki, w godz. 10.00 – 14.00

OPŁATA za udział w jednym bloku zajęciowym (1 dzień):

40 zł – regularna, 30 zł – rabatowa, dla posiadaczy Karty Juniora

27.01 – 7.02

AKADEMIA MŁODEGO MÓWCY

AKADEMIA MŁODEGO MÓWCY

Zapraszamy uczniów szkół podstawowych w wieku 8 – 12 lat

Zajęcia we wtorki i czwartki, w godz. 10.00 – 14.00

OPŁATA za udział w jednym bloku zajęciowym (1 dzień):

40 zł – regularna, 30 zł – rabatowa, dla posiadaczy Karty Juniora

28.01 – 6.02

UWAGA: liczba miejsc ograniczona, obowiązują zapisy!

Szczegóły na: ckpodgorza.pl

ZMIENIAJ Kraków dzięki aplikacjom mobilnym!





str. 6

PODSUMOWANIE ROKU

6–10. Rok wyzwań i dokonań

Taki był rok 2019 w Krakowie

11. To był rowerowy rok

Rowerem do pracy nawet zimą!

12. Jak Kraków walczy ze smogiem

Podsumowanie działań Gminy Miejskiej Kraków

MIASTO

13. Ściąga z miasta

Felieton Prezydenta Miasta Krakowa

14. Nowoczesne centrum już gotowe!

Nowy kompleks bloków operacyjnych w „Narutowiczu”

15. Zielony Kraków

16. Kraków wobec międzynarodowych wyzwań

Grudniowe spotkanie Rady Dyrektorów Organizacji Miast Światowego Dziedzictwa

17–20. PODRĘCZNIK TELEADRESOWY

KULTURA

21–22. Kulinaryny Kraków

Podsumowanie projektu 2019

22. Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

23–24. Na wieżę trafiłem przypadkiem

Rozmowa z hejnalistą Janem Sergielem

24. Muzyczny Dworek 2020

Gończy styczeń w Dworku Białoprądnickim



str. 23

25. Widziane z galerii

Felieton Ryszarda Kozika

DLA SENIORÓW

26. Masz prawo do ciepłego mieszkania

O programach osłonowych dla mieszkańców

RADA MIASTA KRAKOWA

27. Wiele dobra dla zwierzaków

O zbiórce dla podopiecznych krakowskiego schroniska

28. Gramy dla WOŚP!

O aukcjach, na które dary przekazał Przewodniczący Rady Miasta Krakowa

28. Kalendarium Rady Miasta Krakowa

29. Rozsądny rozwój i dbanie o mieszkańców

Rozmowa z radnym Kazimierzem Chrzanowskim

30. Zasady wynajmu hulajnóg elektrycznych

O zasadach poruszania się hulajnogami elektrycznymi na posiedzeniu Komisji Infrastruktury

31. „Janosikowe” wymaga zmian

Felieton radnej Małgorzaty Jantos

HISTORIA

32–33. Dawna krakowska zima

Michał Kozioł o zimie 1875/76

33. Kalendarium krakowskie

34–35. Ogłoszenia



Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Komunikacji Społecznej, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3–4
Adres redakcji: pl. Wszystkich Świętych 3–4, pok. 154, I piętro, tel. 12 616-13-86, e-mail: redakcja@um.krakow.pl
Redaktor naczelna: Beata Klejbuk-Goździalska; sekretarz redakcji: Agata Włodarczyk
Współpracownicy: Michał Kozioł, Jan Machowski, Tadeusz Mordarski, Małgorzata Stuch, Joanna Korta, Paweł Waluś, Beata Sabatowicz, Ryszard Kozik
Zdjęcia: Bogusław Świerżowski, Wiesław Majka. Okładka: fot. Jan Graczyński
Projekt graficzny: Pro Art Studio. Korekta: Magdalena Kędzierska-Zaporowska. Skład i łamanie: Pro Art Studio
Druk: Drukarnia Leyko Sp. z o.o. Nakład: 45 tysięcy egz. ISSN 1898-9039

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i wprowadzania zmian do nadesłanych tekstów. Nadesłanie tekstu nie jest równoznaczne z jego opublikowaniem.

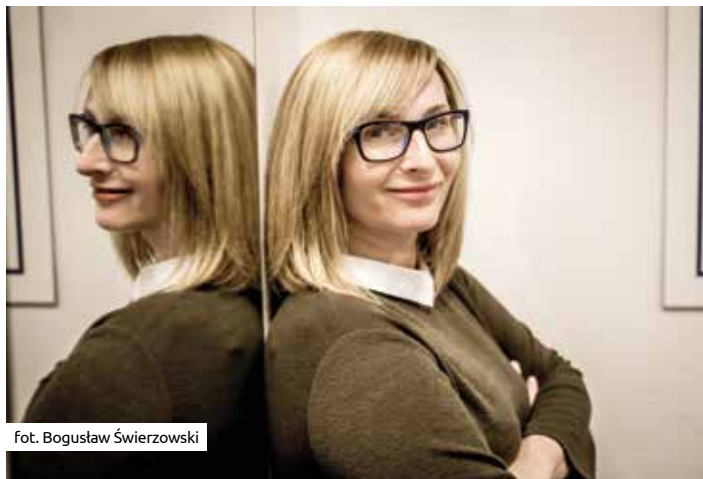
Sposób dystrybucji dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL:

Dwutygodnik KRAKÓW.PL można otrzymać w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3–4, ul. Grunwaldzkiej 8, ul. Lubelskiej 27, w Rynku Podgórskim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielopole 18a, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4 oraz w krakowskich szpitalach, siedzibach jednostek miejskich, Punktach Obsługi Mieszkańca (CH Bonarka, CH Bronowice, CH Serenada), w Punktach Sprzedaży Biletów MPK (ul. Podwale 3/5, św. Wawrzyńca 13, przy Dworcu Głównym Wschód), przychodniach, Centrach Aktywności Seniorów i bibliotekach.

KRAKÓW.PL otrzymać można także w sieci saloników prasowych KOLPORTER SA: ul. Bałuckiego 17 / Konfederacka 1, al. Pokoju 20, ul. Beskidzka 28, ul. Kalwaryjska 42, ul. Powstańców 34C, ul. Misiotka 1, ul. Jerzmanowskiego 12 (Biedronka), ul. Nowohucka 52 (SELGROS), ul. Pawia (Galeria Krakowska), ul. Cwiklińskiej 12 (Carrefour – przejście), ul. Balicka 18, ul. Opolska 100 (VINCI), ul. Lubicz L2, ul. Stawowa 61 (Galeria Bronowice, parter), ul. Pawia 5A (Dworzec PKP), al. Pokoju 67 (M1), al. Pokoju 33, ul. Komandosów 8 8, al. Bora-Komorowskiego 41 (Serenada).

W dniu ukazania się numeru, w godzinach porannych, dwutygodnik rozdawany jest na rondach Grunwaldzkim, Mogiłskim, Matecznego, Kocmyrzowskim, na skrzyżowaniach Kobierzyńska / Grota-Roweckiego, Królewska / al. Mickiewicza, al. Stowackiego / Prądnicka, na pętli tramwajowej Krowodrza Górka oraz pod Teatrem Bagatela.

Kolejny numer KRAKOWA.PL ukaże się **29 stycznia.**



fot. Bogusław Świerżowski

Mam wrażenie, że jakoś tak płynnie przeszliśmy z roku 2019 w lata dwudzieste. Może sprawia to fakt, że po świętach Bożego Narodzenia prace nad nowym numerem ruszają już pełną parą, a sylwester i Nowy Rok to zaledwie jednodniowa przerwa? Co ciekawe, nie zdarzyło mi się też popełnić klasycznego „styczniowego” błędu w zapisie daty – czyli podawania roku, który już minął. Może te dwie dwudziestki lepiej się po prostu zapisuje? Zapamiętuje? W każdym razie wkroczyliśmy w nowe dziesięciolecie i życzę wszystkim, aby było wyjątkowo pozytywne i przyniosło jak najwięcej dobrych zdarzeń.

Nowy rok nie przyniósł wielkich zmian w pogodzie – śnieg wciąż w Krakowie nie spadł, choć temperatura lekko się obniżyła. Pamiętajmy, że zimowe miesiące to wyjątkowo trudny czas dla osób, które nie mają domu. Warto tu przypomnieć apel Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, aby nie być obojętnym na los tych, którym się w życiu nie poszczęściło. Jeśli wiemy, że w jakimś miejscu przebywają osoby bezdomne, i chcemy im pomóc, poinformujemy o tym Dział Pomocy Bezdomnym MOPS-u (tel. 12 430-45-46, e-mail: db@mops.krakow.pl) lub straż miejską. Pod bezpłatnym numerem telefonu alarmowego 986 dyżurni czekają na informacje o miejscach, w których bezdomni znajdują schronienie.

Strażnicy miejscy wraz z pracownikami MOPS systematycznie kontrolują miejsca, gdzie gromadzą się osoby bezdomne, informują o formach pomocy oraz zachęcają do skorzystania ze

Niech rok będzie dobry!

schronienia w placówkach, a w uzasadnionych przypadkach wzywają pogotowie ratunkowe. Pamiętajmy, że czasem jeden telefon potrafi ocalić ludzkie życie.

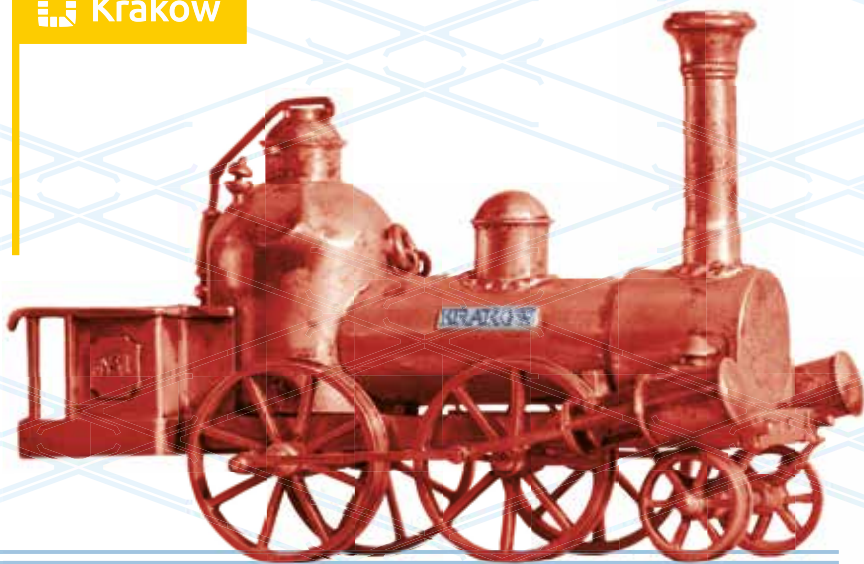
Osoby bezdomne na terenie Krakowa mogą także skorzystać z pomocy w formie schronienia w następujących miejscach:

- Miejsce interwencyjnego schronienia dla kobiet, os. Krakowaków 46,
- Ogrzewalnia przy Miejskim Centrum Profilaktyki Uzależnień dla kobiet i mężczyzn, ul. Rozrywka 1,
- Ogrzewalnia dla bezdomnych mężczyzn, ul. Wielicka 44,
- Schronisko dla Bezdomnych Kobiet, ul. Sołtysowska 13 c,
- Noclegownia i Schronisko dla Bezdomnych Mężczyzn, ul. Makuszyńskiego 19a,
- Przytulisko dla Bezdomnych Mężczyzn w Krakowie, w tym osób niepełnosprawnych oraz osób w okresie rekonwalescencji, ul. Skawińska 4 i 6,
- Chrześcijański Ośrodek Pomocy Bezdomnym „Dom Łazarza” dla kobiet i mężczyzn, ul. Nowogródzka 8,
- Przytulisko św. Brata Alberta dla Bezdomnych Kobiet, ul. Malborska 64b,
- Dom św. Jana Pawła II, ul. Pod Strzechą 31a.

Beata
Klepuk-Górczińska

redaktor naczelna

 **Kraków**




Muzeum Krakowa
189 | 2019

KRAKÓWSKIE DROGI ŻELAZNE

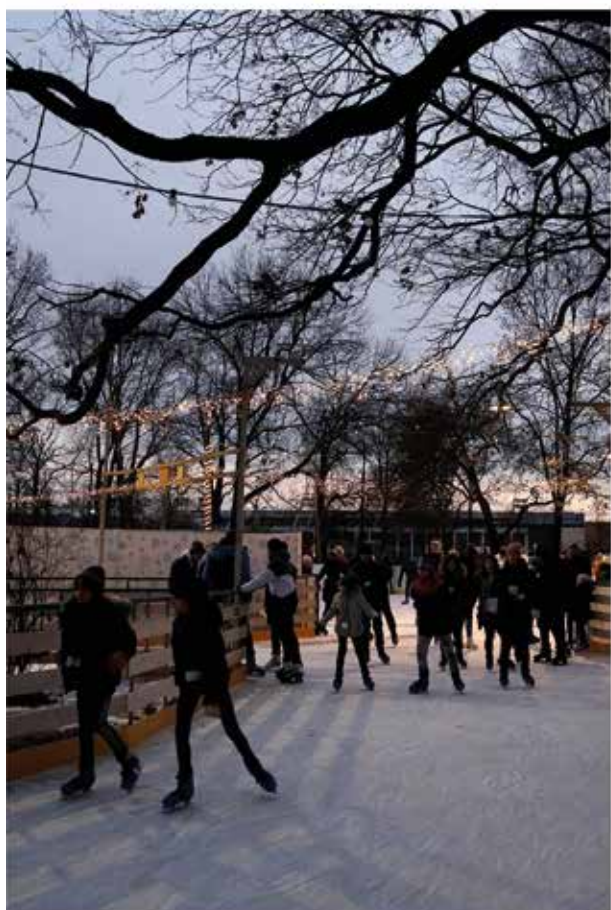
WYSTAWA

17/10/2019 – 15/03/2020

Muzeum Podgórze
ul. Limanowskiego 51

www.MuzeumKrakowa.pl

Zima, zima!



zdjęcia: Bogusław Świerzowski





Rok wyzwań i dokonań



fot. Jan Graczyński

Zakończona przebudowa trasy do Bronowic, wykup terenów istotnych dla miasta, akcje na rzecz profilaktyki i promocji zdrowia, szereg imprez sportowych i kulturalnych... Rok 2019 obfitował w Krakowie w wiele istotnych przedsięwzięć. – Nie był to rok lekki, ale udało nam się zrobić wszystko to, co zaplanowaliśmy – ocenia prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

Tadeusz Mordarski

Wśród sukcesów 2019 r. Jacek Majchrowski wymienia m.in. dokończenie przebudowy jezdni i torowiska tramwajowego na ulicach Królewskiej, Podchorążych i Bronowickiej. Remont trwał tam od września 2018 r. Po rocznej przerwie, w październiku, po wyremontowanej trasie zaczęły kursować tramwaje do Bronowic.

– Warto było przemęczyć się tyle miesięcy z tym remontem. Ulice wyglądają jak nowe, podróż nowym torowiskiem jest komfortowa – mówi jedna z mieszanek Krowodrzy.

W zakończonym kilkanaście dni temu roku zmodernizowano też ul. Karmelicką. Wymieniono tam torowisko i trakcję tramwajową oraz nawierzchnię skrzyżowań. W grudniu zakończył się remont torowiska na skrzyżowaniu ulic Starowiślniej i Westerplatte. Przywrócono ruch tramwajowy na ul. Dietla – m.in. przez jej skrzyżowanie z ul. Krakowską, która jest przebudowywana od marca 2019 r. Na samej ul. Krakowskiej ruch tramwajowy wznowiony zostanie prawdopodobnie w połowie 2020 r.

– W przyszłym roku czekają nas przede wszystkim wyzwania dotyczące inwestycji miejskich, mamy kilka takich, które się przeciągnęły. Mowa m.in. o ul. Igołomskiej, al. 29 Listopada, a także o budowie linii tramwajowej do Górki Narodowej – mówi prezydent miasta.

Ekologia: Walka ze smogiem, wykup Wesolej

W mijającym roku, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców, Miasto wykupiło dwa istotne tereny. Za kwotę 283 mln zł od Szpitala Uniwersyteckiego nabyto nieruchomości położone w historycznej dzielnicy Wesola. Spłata zobowiązań związanych z tym zakupem została rozłożona na 10 lat. Kolejne przejęte przez Miasto nieruchomości będą nam przekazywane sukcesywnie. Wciąż otwarta jest kwestia zagospodarowania tych obiektów. Jak zapewnia zastępca prezydenta Krakowa Jerzy Muzyk, przede wszystkim rozważone zostanie ulokowanie tam siedzib instytucji publicznych.

Sukcesem Miasta zakończył się też w 2019 r. wykup Lasu Borkowskiego. Kraków pozyskał teren położony w rejonie ulic Żywieckiej i Zawitej. To łącznie sześć działek znajdujących się na powierzchni ok. 15 ha. Las Borkowski wykupiono, żeby zwiększyć stan zasobów leśnych naszej gminy i aby ten wyjątkowy teren nie uległ przekształceniom. Obszar będzie funkcjonował jako miejsce rekreacji i wypoczynku, Miasto nie zamierza zmieniać jego funkcji leśnej. Gmina Kraków zapłaci za Las Borkowski łącznie 16 mln zł.

Wykup tego terenu wpisuje się w trwającą w Krakowie istną zieloną rewolucję. W jej ramach przeprowadzane są liczne rewitalizacje parków – w 2019 r. ruszyła m.in. kompleksowa odnowa parku Tysiąclecia. Na mapie miasta pojawiły się także nowe parki kieszonkowe – m.in. Ogród Ptasi i Relaksacyjny Ogród Krakowian, którymi mogą się cieszyć mieszkańcy Grzegórzek i Czyżyn. Pod koniec 2019 r. ruszyły też prace rewitalizacyjne na pl. św. Ducha – już wkrótce zobaczymy to miejsce w nowej odsłonie.

Ważnym krokiem w polityce ekologicznej Miasta było wprowadzenie uchwały antysmogowej. 1 września Kraków stał się pionierem w walce z zanieczyszczeniem powietrza. Stolica Małopolski to pierwsze miasto w Polsce, w którym wprowadzono zakaz używania paliw stałych – nie można więc budynków ogrzewać węglem ani drewnem. Zakaz dotyczy nie tylko pieców i palenisk węglowych, ale także kominków i ciężkich, stacjonarnych grillów.

Jak podkreślają jednak władze Krakowa, ustawa antysmogowa to tylko „kolejny etap długofalowego procesu” na rzecz ekologicznej polityki Miasta. Pod koniec 2019 r. zainaugurowano kampanię informacyjno-edukacyjną pod hasłem #EKOR EWOLUCJA, ►



Sadzenie Lasu Prawiek / zdjęcia: Bogusław Świerzowski, Jan Graczyński

► która ma uświadomić wszystkim, jak wiele każdy z nas może zrobić dla środowiska.

Kraków elektryfikuje też swoją flotę pojazdów. Bezemisyjne pojazdy – w sumie 47 sztuk – trafiły w ubiegłym roku do większości miejskich jednostek, m.in. do Urzędu Miasta i Straży Miejskiej.

Zdrowie: Profilaktyka, modernizacja szpitali

Walka ze smogiem to tylko jedno z wielu działań na rzecz ochrony zdrowia mieszkańców. W 2019 r. nie brakowało przedsięwzięć w zakresie profilaktyki i promocji zdrowia – jednym z nich były wrześniowe Krakowskie Dni Zdrowia. Akcja odbyła się już po raz 17. i jej cel został w pełni osiągnięty: wielu mieszkańców skorzystało z darmowych badań profilaktycznych, konsultacji specjalistycznych i prelekcji organizowanych w placówkach medycznych w całym regionie. Krakowianie mogli bezpłatnie sprawdzić

m.in. ciśnienie krwi, wagę ciała oraz BMI, poziom cukru we krwi czy cholesterolu.

Nowym przedsięwzięciem, zorganizowanym w październiku, był I Krakowski Tydzień Zdrowia Psychicznego „Human Week”. Wydarzenie stanowiło odpowiedź na rosnący problem zaburzeń psychicznych wśród nie tylko osób dorosłych, ale także młodzieży i dzieci. Podczas pięciu jesiennych dni mieszkańcy Krakowa mogli zadbać o swoją psychikę. Dowiadywali się, kiedy i gdzie należy szukać pomocy, a także jak wspierać tych, którzy zmagają się z problemami emocjonalnymi, depresją czy innymi zaburzeniami. Specjaliści byli też obecni w przestrzeni miejskiej – w namiotach tematycznych na placu przy Muzeum Narodowym prezentowali informacje o wszelkiego rodzaju zaburzeniach, w tym o uzależnieniach i metodach ich leczenia.

Niewątpliwie do sukcesów należy zaliczyć także grudniowe otwarcie nowoczesnego kompleksu bloków operacyjnych i zmodernizowanego oddziału dziecięcego w Szpitalu Miejskim Specjalistycznym im. G. Narutowicza. Nowo otwarte bloki operacyjne służą do leczenia chorób przewodu pokarmowego i gruczołów dokrewnych. W nowym kompleksie znalazła się też aparatura, którą wykorzystywać będzie centrum diagnostyki.

Także w grudniu do użytku oddano trzy oddziały w Szpitalu Specjalistycznym im. S. Żeromskiego: chorób infekcyjnych i pediatrii, obserwacyjno-zakaźny dla dorosłych oraz dermatologiczny. Ich remont i wyposażenie kosztowały 14 mln zł (8 mln zł pochodziło z pieniędzy Miasta, 6 mln z UE). Fundusze te pozwolą m.in. na ocieplenie budynku, dostosowanie go do obowiązujących norm sanitarnych i przeciwpożarowych, wymianę wszystkich instalacji i zakup nowych mebli. Największą metamorfozę



Andrzej Kulig, zastępca prezydenta Krakowa ds. polityki społecznej i komunalnej:

Na 2020 r. zaplanowaliśmy sporo miejskich inwestycji i to one będą dla nas największym wyzwaniem. Mam tu na myśli szczególnie te przedsięwzięcia, które chcemy zrealizować na północy Krakowa, czyli budowę linii tramwajowej na Górę Narodową oraz rozbudowę alei 29 Listopada. To duże inwestycje o charakterze strategicznym, które mają upłynnić ruch w tej części miasta.

Priorytetowo traktujemy również rozbudowę układu komunikacyjnego w rejonie nowej siedziby szpitala w Prokocimiu. Podzieliliśmy to zadanie na trzy etapy, w 2020 r. rozpocznie się pierwszy z nich – przebudowa ul. Kostaneckiego.

W budżecie miasta zapisaliśmy też środki na rozbudowę ulic Igołomskiej, Kocmyrzowskiej, Myślenickiej, a także ul. Glinik. Przygotowujemy również koncepcje dla kilku nowych linii tramwajowych, m.in. przedłużenie linii do Rżąki. W ZDMK procedowany jest duży projekt infrastrukturalny – budowa linii tramwajowej do Mistrzejowic.

W tym roku będziemy oczywiście kontynuować te zadania, które na celu mają ułatwienie codziennego życia krakowian. Mam tu na myśli m.in. liczne inicjatywy prozdrowotne oraz przedsięwzięcia skierowane do seniorów, dzieci, młodzieży, osób z niepełnosprawnościami czy rodzin wielodzietnych. W ramach partycypacji społecznej chcemy też jeszcze bardziej angażować mieszkańców w życie miasta i decydowanie o kierunkach jego rozwoju.



przeszedł oddział chorób infekcyjnych i pediatrii. Dzięki przebudowie zyskał on znacznie więcej przestrzeni i jest najlepiej wyposażonym oddziałem chorób infekcyjnych w Polsce.

W 2019 r. kontynuowano też termomodernizację siedzib przychodni w ramach Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych, przy wsparciu środków UE. Projektem objęto 34 krakowskie instytucje. W ostatnich miesiącach zostały zakończone zarówno prace związane z dociepleniem elewacji, jak i modernizacja instalacji centralnego ogrzewania w 19 budynkach.

Sport i edukacja: Nowe baseny, boiska i imprezy sportowe

Rok 2019 umocnił pozycję Krakowa na sportowej mapie Polski. W ostatnich 12 miesiącach rozbudowaliśmy infrastrukturę sportową – m.in. w placówkach szkolnych. W czerwcu otwarto krytą, 25-metrową pływalnię z ruchomym dnem w Szkole Podstawowej nr 158 przy ul. Strąkowej. Obiekt został wyposażony również w urządzenia umożliwiające korzystanie z niego przez osoby niepełnosprawne. Do dyspozycji są też jacuzzi i grota solna.

W maju do użytku oddano halę sportową na os. Podwawelskim przy Szkole Podstawowej nr 25. Ma ona wymiary 38,25×21,53 m, posiada wyznaczone boiska do siatkówki, koszykówki i piłki ręcznej, drabinki gimnastyczne i trybuny. Z kolei

Jerzy Muzyk, zastępca prezydenta Krakowa ds. zrównoważonego rozwoju:

W 2020 r. planujemy sfinalizowanie rozmów z PKP PLK i zawarcie umowy dzierżawy pomiędzy Gminą Miejską Kraków a PKP PLK w sprawie terenów znajdujących się pod estakadą kolejową przy ulicach Kopernika i Miodowej. Po zakończeniu modernizacji linii kolejowej przystąpimy do zagospodarowania tego terenu zgodnie z oczekiwaniami mieszkańców wyrażonymi w konsultacjach społecznych przeprowadzonych pod koniec ubiegłego roku.

Będziemy kontynuować proces przejmowania budynków po Szpitalu Uniwersyteckim w Krakowie przy ul. Kopernika, w tym roku mamy zamiar przyjąć plan zagospodarowania tego terenu.

Podjęte zostaną kolejne działania, po likwidacji palenisk, mające na celu poprawę jakości powietrza, zwłaszcza w zakresie ograniczenia niskiej emisji. Chodzi tu o prowadzenie kolejnych programów związanych z termomodernizacją budynków jednorodzinnych, instalacją odnawialnych źródeł energii czy realizacją Programu Ograniczenia Emisji Komunikacyjnej.

Będziemy kontynuować prace nad planami miejscowymi dla kolejnych 25 proc. obszaru miasta, w tym również nad planem miejscowym dla nowej dzielnicy, tzw. Nowego Miasta, zlokalizowanej na obszarze Płaszowa i Rybitw. Teren ten stanowi jeden z trzech obszarów strategicznych dla rozwoju Krakowa wskazanych w Strategii Rozwoju Miasta Krakowa 2030.

W planach na ten rok jest także przyjęcie tzw. uchwały krajobrazowej określającej zasady sytuowania reklam – robimy to po to, by zadbać o jakość przestrzeni publicznej. Planujemy kontynuować działania mające na celu umocnienie pozycji Krakowa jako lidera w zakresie dynamiki wzrostu w sektorze technologicznym oraz najlepszej w Europie lokalizacji zarówno dla sektora usług biznesowych, jak i środowiska startupowego.



► w październiku zaprezentowano nową halę sportową Szkoły Podstawowej nr 40 przy ul. Pszczelnej 13 – w miejsce małej sali gimnastycznej powstał dwupoziomowy, nowoczesny obiekt z zapleczem i łącznikiem umożliwiającym przejście do budynku szkoły.

Również w październiku oddano do użytku nowoczesny obiekt sportowo-edukacyjny przy XXV Liceum Ogólnokształcącym im. S. Żeromskiego na ul. Telimeny 9. Zmodernizowano wielofunkcyjne boisko o powierzchni 44x24 m, wymieniono nawierzchnię bitumiczną na poliuretanową, obiekt wyposażono w dodatkowe piłkochwyty i inne niezbędne urządzenia. Powstały tam też boiska do koszykówki i do siatkówki, trzytorowa bieżnia, skocznia do skoku w dal, rzutnia do pchnięcia kulą oraz tor przeszkód ze specjalnymi urządzeniami do testów sprawnościowych.

Do wydarzeń wartych odnotowania należy również otwarcie pod koniec maja przebudowanego stadionu KS Prądnicanka przy ul. Wróblowskiej 58. Powstało tam pełnowymiarowe boisko piłkarskie i kryte trybuny na 1224 osoby. Klub ma obecnie świetne warunki do rozwijania działalności sekcji piłki nożnej (w tym także sekcji kobiet) i prowadzenia szkolenia dzieci i młodzieży.

Stolica Małopolski w 2019 r. – podobnie jak w latach ubiegłych – przyciągnęła wiele imprez sportowych. Jednym z takich wydarzeń była zorganizowana po raz pierwszy w Krakowie Cavaliada, czyli czterodniowe zawody jeździeckie w TAURON Arenie Kraków. Kibice podziwiali zmagania sportowców w czterech konkurencjach jeździeckich: skokach przez przeszkody, Wszechstronnym Konkursie Konia Wierzchowego, ujeżdżeniu i powożeniu. W Arenie rozgrywano także mecze siatkarskie – choćby w ramach XVII Memoriału Huberta Jerzego Wagnera. Kraków po raz piąty pełnił funkcję gospodarza tej imprezy.

Nie brakowało też wydarzeń biegowych. Najważniejszym był zorganizowany po raz 18. kwietniowy Cracovia Maraton. Od lat jest to jedna z największych w Polsce imprez biegowych, zaliczanych do Korony Maratonów Polskich.

We wrześniu odbyły się Międzynarodowe Otwarte Mistrzostwa Krakowa w Biegu Górskim. Zawodnicy rywalizowali na 13-kilometrowej trasie biegnącej przez trzy krakowskie kopce – Krakusa, Kościuszki i Piłsudskiego. W imprezie wystartowało 2975 osób, o prawie 500 więcej niż przed rokiem.

Królewską Triadę Biegową zwieńczył zorganizowany w październiku Cracovia Półmaraton Królewski. W biegu na dystansie 21,097 km, z metą w TAURON Arenie Kraków, wzięło udział 8425 osób!

Rok 2019 to także emocje kolarskie. W sierpniu w Krakowie rozpoczął się 75. Tour de Pologne. Trasa wokół Krakowa częściowo pokrywała się z ubiegłoroczną, łącznie z finiszem w szerokiej alei Ferdynanda Focha.



Anna Korfel-Jasińska, zastępca prezydenta Krakowa ds. edukacji, sportu i turystyki:

W 2020 r. będziemy nadal rozbudowywać infrastrukturę sportową – m.in. kontynuując budowę krytych pływalni przy ul. Eisenberga oraz przy szkołach podstawowych nr 5 i 155. Zrewitalizujemy wybrane przyszkolne obiekty sportowe, unowocześnimy klubową bazę sportową – m.in. dokończymy przebudowę obiektu klubowego KS Clepardia. W tym roku chcemy otworzyć Centrum Zapaśnicze w Bieżanowie, a także rozpocząć budowę hal sportowych przy SP nr 74 oraz przy SP nr 151. W 2020 r. Kraków będzie gościł wiele imprez sportowych – nie tylko biegowych, ale także m.in. jeździeckie czy siatkarskie. Niezmiennie będziemy organizować bezpłatne zajęcia sportowe dla dzieci i młodzieży, wprowadzimy też do oferty nowatorskie projekty aktywizujące najmłodszych. W edukacji w jeszcze większym stopniu zadbamy o promocję szkolnictwa technicznego oraz postawimy nacisk na promowanie postaw proekologicznych i proklimatycznych. Chcemy również zadbać o poprawę zdrowia psychicznego dzieci. W planach także inwestycje takie jak termomodernizacja budynków oświatowych czy unowocześnienie placów zabaw przy wybranych samorządowych przedszkolach. Będziemy też kontynuować m.in. budowę szkoły podstawowej na os. Kliny, rozpoczniemy budowę szkoły podstawowej na os. Złocień. Chcemy podjąć działania na rzecz zrównoważonej turystyki – w tym uregulować kwestię najmu krótkoterminowego, by wyeliminować tzw. szarą strefę i zwiększyć bezpieczeństwo zarówno turystów, jak i mieszkańców.

Z kolei młodzi zapaśnicy stylu klasycznego walczyli o medale mistrzostw Europy U-15 w Małej Hali TAURON Areny. Do rywalizacji stanęło 500 sportowców z 30 krajów. W lipcu sporo kibiców przyciągnęły organizowane na torze KOLNA mistrzostwa świata juniorów i U-23 w kajakarstwie górskim.

Kultura: Festiwale, powrót „Damy z gronostajem”

W 2019 r. wiele działo się też oczywiście w kulturze. Do najważniejszych wydarzeń kulturalnych zaliczyć należy z pewnością 11. Festiwal Conrada, który zgromadził rzesze czytelników z całej Polski. Program imprezy tradycyjnie objął wiele spotkań z autorami, debaty, a także... lekcje czytania. Do Krakowa przyjechali znamienici polscy i zagraniczni autorzy, w tym związana z krakowskim Wydawnictwem Literackim Olga Tokarczuk. Świeżo upieczona noblistka była prawdziwą gwiazdą, a kolejka po autografy miała kilkaset metrów. Kraków kolejną polską laureatkę Literackiej Nagrody Nobla uczcił też w niecodzienny sposób. Na nowohuckich Kujawach powstał las o nazwie Prawiek, inspirowanej jedną z książek Olgi Tokarczuk. Posadzono łącznie 25 tys. sadzonek dębów szypułkowych, wiązów i lip drobnolistnych.

Wydarzeń kulturalnych, nie tylko związanych z literaturą, w Krakowie było bez liku: cykl Krakowskich Nocy, Festiwal Muzyki Filmowej czy Krakowski Festiwal Filmowy to tylko kilka z wielu imprez, które odbyły się pod Wawelem. Rok w kulturze symbolicznie zakończyło otwarcie po remoncie Muzeum Książąt Czartoryskich. 19 grudnia, po dziewięciu latach znów można w nim podziwiać ponad 3 tys. eksponatów w 26 salach, w tym m.in. „Damę z gronostajem” Leonarda da Vinci.

– W minionym roku wiele sił włożyliśmy w budowę i modernizację siedzib instytucji kultury. Mam na myśli nie tylko Muzeum



Krakowa czy Muzeum Historii Fotografii, lecz także teatry, m.in. Groteskę, gdzie zakończono już remont – mówi prezydent Jacek Majchrowski. I dodaje: – W 2020 r. życzymy sobie przede wszystkim stabilizacji. Chciałbym, żeby nie było działań rewolucyjnych, tylko ewolucyjne. By wszystko odbywało się spokojnie, żeby miasto normalnie się rozwijało.



Bogusław Kośmider – zastępca prezydenta Krakowa ds. obsługi mieszkańców:

W 2020 r. czeka nas duży skok w miejskiej polityce mieszkaniowej: ponad 700 rodzin otrzyma mieszkanie, urealnimy czynsze w mieszkaniach komunalnych i socjalnych, ale i zdecydowanie przyspieszymy obsługę lokatorów należących do Gminy lokali. Przymierzamy się też do kilku innowacji mieszkaniowych, niezbędnych w czasach, gdy jest mniej pieniędzy. W Krakowie ruszy również program Mieszkanie Plus. Otwarte zostaną nowe punkty obsługi mieszkańców, coraz więcej spraw będzie można załatwić przez internet, sprawniejszy ma być również system informowania krakowian o najważniejszych sprawach dotyczących funkcjonowania miasta. Chcemy go rozszerzać na nowe dziedziny. W 2020 r. będziemy musieli sobie również poradzić ze skutkami spowolnienia gospodarczego, w tym ze skutkami ewentualnego wygaszenia wielkiego pieca w nowohuckim kombinacie. Musimy zorganizować obsługę coraz liczniej pojawiających się w Krakowie cudzoziemców, a także zadbać o zwiększenie dochodów miasta. Podsumowując, w trudniejszych ekonomicznie czasach będziemy działać szybciej, nowocześniej i elastyczniej. Taki będzie Kraków w 2020 r.!

To był rowerowy rok

Na dobry początek Nowego Roku podsumujemy rowerową kampanię Urzędu Miasta Krakowa 2019. Było naprawdę... rowerowo!

Joanna Majdecka

Wydział Gospodarki Komunalnej UMK zorganizował w 2019 r. trzecią edycję rowerowej kampanii dla pracowników krakowskich i podkrakowskich instytucji „Rowerem do pracy, czyli dom, rower, praca... i tak w kółko”. Kampania trwała od kwietnia do końca października, a w jej szczytowym momencie zaangażowanych w nią było ponad 130 pracodawców. Organizatorzy akcji kolejny raz zachęcali do jak najczęstszego podróżowania do i z pracy na rowerze. Średnio miesięcznie do pracy rowerem dojeżdżało 2400 osób, a w lipcu – ponad 3050! Przeciętna frekwencja rowerowych przyjazdów wynosiła 58 proc., a w ostatnim miesiącu kampanii – ponad 65 proc. Wbrew powszechnie wciąż panującej w Polsce opinii, że sezon rowerowy trwa tylko wiosną i latem, w październiku na wybór roweru zdecydowało się ponad 2 tys. osób.

W ramach zachęty do jak najczęstszych dojazdów do pracy na dwóch kółkach uczestnicy kampanii otrzymywali, zależnie od rowerowej frekwencji w danym miesiącu, najróżniejsze upominki: bilety do kin, kupony do sklepów rowerowych i sportowych, do restauracji i kawiarni czy drobne akcesoria rowerowe. Warto podkreślić, że w ubiegłym roku kampania zyskała wielu partnerów, dzięki którym rowerzyści mogli m.in. skorzystać z darmowych wizyt w wybranych instytucjach kultury, centrach sportowych i innych atrakcyjnych miejscach rozrywki.

**Średnio
miesięcznie
do pracy
rowerem
dojeżdżało
2400 osób**

Wyniki ankiety przeprowadzonej wśród ponad 2400 uczestników kampanii pokazują, że blisko 20 proc. podróżowało przed jej rozpoczęciem samochodem (18 proc. w roli kierowcy!), co jest dowodem na dużą skuteczność tego typu akcji promocyjnych. Upominki są istotną zachętą do podróży rowerowych dla co czwartego uczestnika. Respondenci wskazywali, że wybierają rower jako podstawowy sposób transportu do pracy, ponieważ jest on przyjemną i najszybszą formą podróżowania (50 proc. ankietowanych) i pozwala utrzymać dobrą kondycję fizyczną (45 proc.). Blisko 1/3 pracowników korzystała z roweru z uwagi na problemy z dotychczasową komunikacją (np. z powodu remontów ulic), a 27 proc. uznało, że woli przemieszczać się na rowerze, gdyż w ten sposób dba o środowisko naturalne. 93 proc. uczestników akcji oceniło ją pozytywnie. Co czwarty uczestnik nie widzi przeszkód, żeby rower stał się dla niego podstawowym środkiem transportu. Dla blisko 1/3 problemem

jest ogólnie rozumiany brak komfortu (związany np. z warunkami atmosferycznymi czy koniecznością wkładania eleganckiego stroju), a dla 17 proc. – braki w infrastrukturze rowerowej. Jak pokazują wyniki ankiety, po zakończeniu inicjatywy w 2018 r. ponad 2/3 jej uczestników kontynuowało rowerowe dojazdy do i z pracy mimo sezonu zimowego.

Jednym z elementów kampanii, jak co roku, były spotkania edukacyjne z pracownikami instytucji biorących udział w akcji. Uczestnicy projektu mieli okazję dowiedzieć się wiele na temat ważnych kwestii dotyczących sytuacji transportowej w Krakowie oraz zapoznać się z zasadami bezpiecznego podróżowania na rowerze w mieście. W sumie w ubiegłym roku w 22 spotkaniach uczestniczyło ponad 460 osób.

Wydział Gospodarki Komunalnej planuje kolejną odsłonę kampanii już wiosną. Wszystkich zainteresowanych prosimy o śledzenie naszego dwutygodnika oraz strony www.krakow.pl.



Jak Kraków walczy ze smogiem

Początek roku skłania do refleksji i podsumowań także tych dotyczących działań na rzecz poprawy jakości powietrza. Formalnie zakończyliśmy przyjmowanie wniosków na dopłaty do nowych ekologicznych źródeł ogrzewania, ale to nie koniec naszej walki o czyste powietrze.

Paweł Ścigalski*

W ciągu ostatnich pięciu lat wspólnie z mieszkańcami udało nam się wymienić ponad 20 tys. palenisk. Uruchomione zostały również programy pomocowe – dopłaty do rachunków, termomodernizacja budynków jednorodzinnych czy stałe wsparcie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.

Chociaż od września nie minęło zbyt wiele czasu, a rzetelnego podsumowania można będzie dokonać dopiero po zakończeniu sezonu zimowego, pokusiłem się o przedstawienie kilku danych. Przeciwnicy wprowadzonego zakazu często tłumaczą poprawę jakości powietrza znacznie mniej mroźnymi miesiącami zimowymi. Nie dyskutuję z tym, ponieważ ocieplenie klimatu jest faktem. Gdy jednak przyjrzymy się poziomowi zanieczyszczeń w innych miastach Małopolski – pomimo podobnej pogody i mniejszego udziału emisji z transportu – na tych obszarach nie można dostrzec tak spektakularnej poprawy jakości powietrza (rys. 1).

Kolejna kwestia, którą warto podkreślić, to poziom stężeń pyłów PM₁₀. W okresie, kiedy dochodziło do najwyższych przekroczeń, na przełomie ostatnich lat (rys. 2) widać wyraźnie tendencję spadkową. Rys. 3 ilustruje, że na przełomie lat 2018/2019 nie dochodziło już do przekroczeń pyłu PM₁₀ powyżej 150 µg na m sześć. (średnia ze wszystkich stacji GİOŚ).

Za nami debaty w gminach ościennych na temat jakości powietrza, bo przecież powietrze nie ma granic. Na terenie tych gmin konieczna jest podobna transformacja jak

w Krakowie, gdyż dalej część zanieczyszczeń będzie spływać do miasta z tzw. obwarzanka. Najczęściej wskazywaną przyczyną wolnego tempa działań antysmogowych w tych gminach jest brak pieniędzy, ale okazuje się, że są takie miejscowości, które wychodzą naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców. Na wyróżnienie zasługują Skawina, która uruchomiła własne programy i efektywnie korzysta ze środków rządowych, czy Zabierzów, który także we własnym

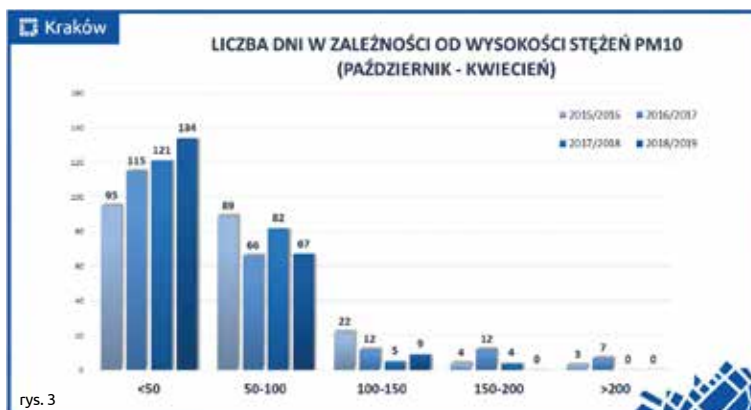
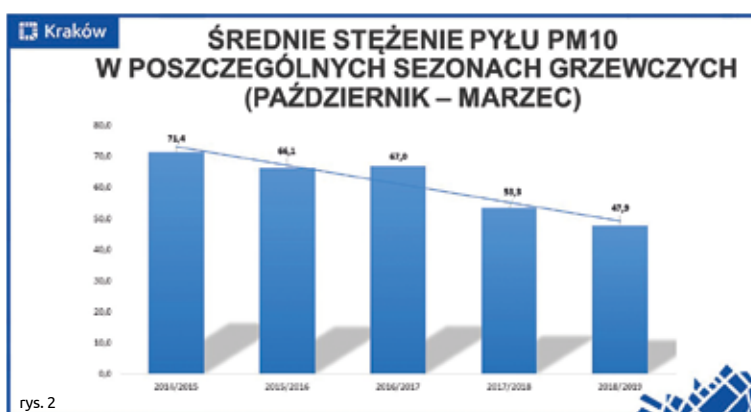
zakresie zainicjował program wymiany pieców. Niestety mamy też do czynienia z gminami, w których w tej sprawie nic się nie dzieje.

Z danych resortu finansów i wskaźników dochodów podatkowych dla poszczególnych gmin na 2019 wynika, że w TOP20 najbogatszych gmin Małopolski znajdują się m.in. Wielka Wieś, Niepołomice, Zabierzów, Zielonki, Czernichów, Mogilany, Skawina i Michałowice. Zdaję sobie sprawę, że każda z miejscowości ma swoje priorytety: rozbudowę szkół, budowę kanalizacji, remonty dróg i chodników itp., uważam jednak, że kwestia czystego powietrza bezwzględnie powinna się wśród nich znaleźć.

W Krakowie działania antysmogowe podejmowane są od lat. Nasze miasto jest już inaczej postrzegane niż jeszcze kilka lat temu. Oczywiście wciąż mamy wiele do zrobienia – trzeba dokończyć wymianę pozostałych palenisk, położyć większy nacisk na eliminację zanieczyszczeń z transportu czy przemysłowych. Trzeba jednak zdecydowanie podkreślić, że stolica Małopolski już pokazała, jak należy walczyć ze smogiem.



*pełnomocnik prezydenta Krakowa ds. jakości powietrza





Fot. Bogusław Świerczowski

Ściągą z miasta

Pierwszy styczniowy felieton zacznę nietypowo. Zamiast podsumowywać ubiegły rok i przedstawiać plany na właśnie rozpoczęty, będę Państwa namawiał do studiowania Instrukcji obsługi. Proszę się nie bać, jest ciekawsza niż większość tego typu książeczek dołączanych do urzędów domowych.

Bardzo często mówimy, że duże miasto to bardzo skomplikowany mechanizm, a od jego sprawności zależy, czy będzie nam się na co dzień dobrze i komfortowo żyło. Ale jest jeszcze inna możliwość interpretacji tego porównania. Jeżeli to skomplikowany mechanizm, to albo można bez większego wysiłku użytkować jego funkcje podstawowe, albo poświęcić trochę czasu na studiowanie instrukcji obsługi i nauczyć się korzystać z wszystkich jego możliwości. Tak samo jest z miastem. Można stosować podstawy – w urzędzie wyrabiać dowód i prawo jazdy, ewentualnie rejestrować nowo narodzone dziecko, albo korzystać z całej oferty miasta – kulturalnej, edukacyjnej, opiekuńczej itd.

Specjalnie dla Państwa przygotowaliśmy wydawnictwo „Kraków 2020. Instrukcja obsługi”. To kompendium wiedzy o mieście. Znajdą tutaj Państwo nie tylko potrzebne numery telefonów do urzędu i jednostek miejskich, ale również podstawowe informacje, jak załatwić sprawy urzędowe. Uporządkujemy też wiedzę na temat różnych dziedzin funkcjonowania miasta – komunikacji miejskiej, miejskich parkingów, stref płatnego parkowania, udogodnień dla rowerzystów, usług komunalnych.

Sporo ciekawych informacji znajdą także krakowscy rodzice. Oprócz podstawowych danych, kiedy i w jaki sposób zapisać dziecko do przedszkola czy szkoły, zebraliśmy też informacje o stypendiach dla najzdolniejszych uczniów, pomocy socjalnej dla tych gorzej sytuowanych czy zasad korzystania z poradni psychologiczno-pedagogicznych.

Sporo miejsca poświęciliśmy sprawom socjalnym, bo jestem przekonany, że wielu z Państwa nie ma pojęcia, że nie tylko najubożsi mogą korzystać z pomocy Miasta w sytuacjach kryzysowych. Dlatego też z naszego wydawnictwa dowiedzą się Państwo, co Miasto oferuje m.in. osobom z niepełnosprawnościami i ich opiekunom, seniorom czy członkom dużych rodzin. Zebraliśmy także informacje o ulgach i uprawnieniach przysługujących posiadaczom krakowskich kart miejskich: Karty Krakowskiej, Karty Dużej Rodziny czy Karty Rodziny z Niepełnosprawnym Dzieckiem.

Wyjaśniamy też, co zrobić, żeby mieć większy wpływ na funkcjonowanie Krakowa. Opisujemy, jak w naszym mieście wygląda proces konsultacji społecznych, piszemy o współpracy Miasta z organizacjami pozarządowymi, wyjaśniamy, kto i w jaki sposób może się starać o wsparcie finansowe swojej działalności, oraz porządkujemy wiedzę związaną z budżetem obywatelskim.

Nasza instrukcja obsługi podpowie też Państwu, jak spędzać w Krakowie wolny czas. To nie tylko miniprzewodnik po instytucjach kultury: muzeach, bibliotekach, ośrodkach kultury czy teatrach. Jest to też przegląd terenów rekreacyjnych i propozycja spędzania wolnego czasu organizowanego przez miejskie instytucje.

Bezpłatną Instrukcję obsługi Krakowa w 2020 r. znajdą Państwo w budynkach Urzędu Miasta Krakowa oraz bibliotekach, przychodniach i miejskich instytucjach kultury. Warto ją mieć pod ręką przez cały rok!



Jacek Majchrowski,
Prezydent Miasta Krakowa

Specjalnie dla Państwa przygotowaliśmy wydawnictwo „Kraków 2020. Instrukcja obsługi”. To kompendium wiedzy o mieście. Znajdą tutaj Państwo nie tylko potrzebne numery telefonów do urzędu i jednostek miejskich, ale również podstawowe informacje, jak załatwić sprawy urzędowe.





Od 2 stycznia w Szpitalu Miejskim Specjalistycznym im. G. Narutowicza operacje przeprowadzane są w nowoczesnych salach / fot. Bogusław Świerkowski

Nowoczesne centrum już gotowe!

Powstał już kompleks bloków operacyjnych, od 2 stycznia lekarze mogą w nich operować – mowa o Centrum diagnostyki, leczenia i profilaktyki chorób przewodu pokarmowego i gruczołów dokrewnych, które powstało w Szpitalu Miejskim Specjalistycznym im. G. Narutowicza w Krakowie.

Tadeusz Mordarski

Nowoczesny ośrodek znajduje się w rozbudowanym budynku głównym szpitala przy ul. Prądnickiej. 6 grudnia Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego wydał pozwolenie na użytkowanie Centrum. – 2 stycznia zaczynamy tam operować pierwszych pacjentów – zapewnia dyrektor Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. G. Narutowicza Renata Godyń-Swędzioł.

W ramach projektu, który realizowano przez cztery lata, powstała nowoczesna baza zabiegowo-operacyjna. Składa się ona z sześciu sal operacyjnych i pomieszczeń, w których pacjenci są przygotowywani do zabiegów oraz nadzorowani po zabiegach operacyjnych. W budynku znajdują się kompleks szatniowo-socjalny i toalety, a także trzy nowe windy – dwie towarowe i jedna osobowa.

Rośnie zapadalność na nowotwory złośliwe

Centrum zapewni zatem pacjentom dostęp do świadczeń, które spełniają wszystkie standardy medyczne, techniczne i sanitarne. Jednocześnie jest to miejsce, w którym lekarze zagwarantują szybką diagnostykę. – Centrum umożliwi przeprowadzanie badań profilaktycznych, zwiększenie wykrywalności raka jelita grubego, nowotworów neuroendokrynnego przewodu pokarmowego czy raka trzustki we wczesnym stadium choroby – wymienia szefowa

szpitala. Od razu dodaje, że jest to niezwykle ważne, bo w całej Europie, w tym także w Polsce, rośnie zapadalność na nowotwory złośliwe: – W tym szczególnie na raka jelita grubego i neuroendokrynnego przewodu pokarmowego. Ma to związek z zachodnim stylem życia, czyli dietą typu fast food, z brakiem aktywności fizycznej i odpoczynku oraz codziennym stresem.

Małoinwazyjne zabiegi, kontrola śródoperacyjna

Pacjenci centrum, u których zostanie zdiagnozowany np. nowotwór, będą mieć większe szanse na leczenie z wykorzystaniem procedur małoinwazyjnych – w tym metodami endoskopowymi i laparoskopowymi. Te stanowią często jedyną szansę na skuteczną pomoc osobom starszym i wycieńczonym chorobą m.in. dlatego, że powikłania po zabiegach przeprowadzonych takimi metodami są znacznie rzadsze.

Ponadto lekarze w centrum będą mieć możliwość śródoperacyjnej kontroli jakości leczenia chirurgicznego stosowanego w przypadku nowotworów piersi, tarczycy, przytarczyc, nadnerczy, odbytu i odbytnicy, jelita grubego, trzonu macicy, nerki czy układu moczowego.

– Śródoperacyjna kontrola jakości leczenia chirurgicznego przyczyni się do jakości zabiegów oraz zwiększenia odsetka zabiegów oszczędzających funkcję i narząd, co bezpośrednio przełoży się na poprawę jakości życia chorych po wykonanych zabiegach operacyjnych. W efekcie nastąpi też poprawa warunków pracy w zakresie ergonomii i bezpieczeństwa pracy personelu – podkreśla dyrektorka szpitala.

Co więcej, w nowym centrum będzie możliwość pobierania od żywych dawców tkanki tłuszczowej i pochodzących z niej komórek macierzystych.

Budowa centrum kosztowała 35 783 544,29 zł.

Ile to kosztowało?

Budowa centrum kosztowała 35 783 544,29 zł. Projekt był realizowany w ramach Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014–2020. Został sfinansowany z budżetu Miasta Krakowa (27 284 331,74 zł), ze środków Unii Europejskiej (8 050 000,05 zł) oraz z budżetu państwa (449 212,50 zł).



Już niebawem spotkamy się na podwórku

Koniec 2019 r. to cykl spotkań informacyjnych dla mieszkańców nowohuckich osiedli, które zostały objęte programem rewitalizacji „Spotkajmy się na podwórku”. Dla każdego z wyznaczonych kwartałów opracowane zostały ostateczne projekty, które uzyskały już wszystkie niezbędne pozwolenia. Mieszkańcy zostali poinformowani o harmonogramie działań oraz etapach, na jakie zostały podzielone poszczególne prace. Ich początek w terenie rozpoczął się już na os. Na Skarpie. Nowe zagospodarowanie, nadanie nowych funkcji oraz odnowienie zieleni czeka w 2020 r. jeszcze osiedla Centrum A, Centrum B, Centrum D, Zgody, Górali, Zielone oraz Ogrodowe. (AM)



Zielone współdziałanie



zdjęcia: archiwum ZZM

Integracja, wspólne działanie, praca zespołowa, troska o zielen – to punkty wspólne każdego pakietu sponsorskiego zrealizowanego w 2019 r. przez Zarząd Zieleni Miejskiej. Możliwość działania we współpracy z krakowskimi firmami stała się już tradycją, a dla wielu marek zazielenianie naszego miasta to stały element działań, przynoszący wymierne korzyści zwłaszcza tam, gdzie na co dzień praca zespołowa ma znaczenie. Bardzo często firmy, które zgłaszają się z chęcią przeznaczenia środków na zielen, mają również na tę zielen pomysł. Są pomysły na sadzenie drzew lub roślin miododajnych, sfinansowanie opieki nad jedną z krakowskich pasiek czy włączenie się w realizowany przez ZZM program zwiększania lesistości. Każde z tych działań cieszy, ponieważ niosą one ze sobą ogromną wartość dodaną, jaką są uśmiechnięte twarze pracujących wspólnie krakowian. Inwestycja w przyszłość ma oprócz zielonego wymiaru również bardzo istotny walor społeczno-edukacyjny. W 2019 r. w ramach pakietów sponsorskich w naszym mieście przybyło 213 drzew, 2378 krzewów, 1300 bluszczów oraz 10 tys. sadzonek leśnych posadzonych na nowohuckich Kujawach. Kwota ponad 128 tys. zł spożytkowana w ramach pakietów sponsorskich to w dużej mierze działania dodatkowe, które nie mogłyby zostać zrealizowane, gdyby nie zaangażowanie sektora prywatnych przedsiębiorstw i firm posiadających swoje przedstawicielstwo w Krakowie. Mamy nadzieję, że społeczna odpowiedzialność biznesu pozwoli nam również w 2020 r. na realizację zielonych inicjatyw, których siła tkwi we własnoręcznym sadzeniu, radości z obcowania z ziemią oraz w rosnącej świadomości społecznej. (AM)



Nowa ul. Krupnicza

Początek myślenia o zmianach na ul. Krupniczej sięga kilku lat wstecz. To już wtedy krakowianie zdali sobie sprawę, że w centrum miasta oczekują innej przestrzeni niż ta zdominowana przez ruch samochodowy oraz parkingi. 14 grudnia 2019 r. odbyło się już drugie spotkanie z mieszkańcami. Tym razem dotyczyło ono pierwszego etapu przebudowy ul. Krupniczej na odcinku od ul. Podwale do ul. Loretańskiej. Przedstawiony projekt koncepcyjny został pozytywnie zaopiniowany przez mieszkańców oraz służby konserwatorskie. Projekt przebudowy ulicy ma na celu stworzenie przestrzeni przyjaznej pieszym oraz mieszkańcom okolicznych kamienic, a zastosowane rozwiązania przyczynią się do zminimalizowania negatywnych skutków zmian klimatycznych – długotrwałych okresów suszy i upałów. W tym roku powstanie projekt budowlany oraz wykonawczy sporządzony na podstawie przedmiotowej koncepcji. (AM)





Kraków wobec międzynarodowych wyzwań

Od 11 do 13 grudnia 2019 r. w Krakowie obradowała Rada Dyrektorów Organizacji Miast Światowego Dziedzictwa. Od czerwca ubiegłego roku temu gremium przewodniczył prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

Agata Mierzyńska

Witając gości, prezydent podkreślił, że nowa Rada stoi przed wieloma wyzwaniami – ważnymi zarówno dla OWHC, jak i dla naszego miasta. Zarządzanie tak wielkim zasobem dziedzictwa, w tak dynamicznych i pełnych różnych zagrożeń czasach, jest nie lada wyzwaniem. Prezydent zaznaczył, że w Krakowie podjęto już pewne działania, które będą sprzyjać ochronie naszego dziedzictwa. Zapewnił też, że jednym z priorytetów jest dbanie o komfort życia mieszkańców Starego Miasta, dlatego np. ograniczono liczbę wydarzeń w historycznym centrum. Realizacją tych zamierzeń zajmie się Zintegrowane Centrum Zarządzania Dziedzictwem Krakowa pod kierownictwem Roberta Piaskowskiego, pełnomocnika prezydenta Krakowa ds. kultury.

Choć nasza prezydencja w OWHC trwa zaledwie od pół roku, Kraków dał już dowód swego zaangażowania. Próby aktywizacji Sekretariatów Regionalnych organizacji, inicjatywa opracowania nowej legislacji w sprawie najmu krótkoterminowego czy przystąpienie do Sieci Miast Dziedzictwa Klimatycznego – to przykłady nowatorskich rozwiązań zaproponowanych przez nasze Miasto.

W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele wszystkich ośmiu miast wybranych do Rady Dyrektorów: Brugii, Cusco, Filadelfii, Gyeongju, Luksemburga, San Miguel de Allende, Suzhou i Krakowa. Prezydent Jacek Majchrowski podkreślał: „Jesteśmy

tu wszyscy nowi, nie mamy doświadczenia w Radzie Dyrektorów OWHC. Niech to będzie naszą siłą, która pozwoli nam podjąć skuteczne działania na rzecz rozwoju organizacji, pozyskania nowych członków z obszarów i krajów, które nie są wystarczająco reprezentowane, i odpowiedzi na potrzeby ponad trzystu – bardzo zróżnicowanych miast z całego świata, które tu reprezentujemy”.

Podczas spotkania podjęto ważne decyzje programowe i finansowe, jak choćby o uruchomieniu konkursu na projekty realizowane przez Sekretariaty Regionalne, co z kolei posłuży pozyskaniu nowych miast członkowskich. Rada zdecydowała też o zmianach w Statucie organizacji, które usprawnią jej funkcjonowanie.

Rok 2020 ma być czasem przygotowań do obchodów 30-lecia OWHC. To oczywiście nie tylko powód do świętowania, ale przede wszystkim – do głębokiej refleksji nad aktualną sytuacją miast historycznych: ich problemami i nowymi wyzwaniami w obliczu zmian klimatu czy struktury społecznej. Do wyzwań tych należy zaliczyć również potrzebę ochrony lokalności oraz konieczność zadbania o zrównoważone zarządzanie dziedzictwem.

Przyszły rok to dla Prezydenta OWHC ogrom pracy i wyzwań, których warto się podjąć. Efekty tych działań przyniosą korzyści także i dla Krakowa, którego przewodnictwo w OWHC może otworzyć nowy rozdział w ponad 30-letniej historii tej organizacji.

**Rok 2020
ma być
czasem
przygotowań
do obchodów
30-lecia
OWHC.**



Przydatne telefony:



Telefon interwencyjny
tel. 12 616-80-00
godz.: 8.00-16.00



Infolinia Karty Krakowskiej
tel. 12 254-14-00
kontakt@kk.krakow.pl



Telefon dla seniora
tel. 12 417-63-58



**Całodobowy numer
informacji medycznej**
tel. 12 661-22-40



**Punkty nieodpłatnej pomocy prawnej
i nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego**
(wymagana wcześniejsza rejestracja telefoniczna)
tel. 796-420-474

Agencja Rozwoju Miasta

ul. Lema 7
31-571 Kraków
tel. 12 349-11-03

Biuro ds. Dzielnic Miasta Krakowa

pl. Wszystkich Świętych 3-4
31-004 Kraków
tel. 12 616-58-54

Biuro ds. Ewidencji Mienia

ul. Sarego 4
31-047 Kraków
tel. 12 616-96-40

Biuro ds. Podatku Vat

pl. Na Stawach 1
30-107 Kraków
tel. 12 616-99-97, 12 616-99-98

**Biuro Miejskiego
Konserwatora Zabytków**

ul. Kanonicza 24
31-002 Kraków
tel. 12 616-65-00

Biuro Nadzoru Właścicielskiego

ul. Czerwieńskiego 16
31-319 Kraków
tel. 12 616-58-94

**Biuro Przejmowania Mienia
i Rewindykacji**

ul. Basztowa 20
31-156 Kraków
tel. 12 616-97-02

Kancelaria Prezydenta

pl. Wszystkich Świętych 3-4
31-004 Kraków
tel. 12 616-13-85

Kancelaria Rady Miasta Krakowa

pl. Wszystkich Świętych 3-4
31-004 Kraków
tel. 12 616-14-03

**Wydział Architektury
i Urbanistyki**

ul. Mogilska 41
31-545 Kraków
tel. 12 616-80-34, 12 616-80-35

**Wydział Bezpieczeństwa
i Zarządzania Kryzysowego**

os. Zgody 2
31-949 Kraków
tel. 12 616-89-54

Wydział Budżetu Miasta

pl. Wszystkich Świętych 3-4
31-004 Kraków
tel. 12 616-15-49, 12 616-18-22

Wydział ds. Jakości Powietrza

al. Powstania Warszawskiego 10
31-541 Kraków
tel. 12 616-94-37

Wydział ds. Przedsiębiorczości i Innowacji

ul. Bracka 10
31-005 Kraków
tel. 12 616-15-48

Wydział ds. Turystyki

pl. Wszystkich Świętych 3-4
31-004 Kraków
tel. 12 616-60-52

Wydział Edukacji

ul. Stachowicza 18
30-103 Kraków
tel. 12 616-52-00

**Wydział Egzekucji Administracyjnej
i Windykacji**

al. Powstania Warszawskiego 10
31-541 Kraków
tel. 12 616-92-00

Wydział Ewidencji Pojazdów i Kierowców

al. Powstania Warszawskiego 10
31-541 Kraków
tel. 12 616-91-09

Wydział Finansowy
pl. Wszystkich Świętych 3-4
31-004 Kraków
tel. 12 616-13-18, 12 616-17-27

Wydział Geodezji
ul. Grunwaldzka 8
31-526 Kraków
tel. 12 616-96-23, 12 616-95-87

Wydział Gospodarki Komunalnej
os. Zgody 2
31-949 Kraków
tel. 12 616-88-18

Wydział Informatyki
ul. Basztowa 20
31-156 Kraków
tel. 12 616-12-45

Wydział Komunikacji Społecznej
pl. Wszystkich Świętych 3-4
31-004 Kraków
tel. 12 616-13-60

Wydział Kontroli Wewnętrznej
ul. Sarego 4
31-047 Kraków
tel. 12-616-19-36

Wydział Kształtowania Środowiska
os. Zgody 2
31-949 Kraków
tel. 12 616-88-93

Wydział Kultury i Dziedzictwa Narodowego
pl. Wszystkich Świętych 11
31-004 Kraków
tel. 12 616-19-22

Wydział Miejskiego Inżyniera Ruchu
ul. Wielopole 1
31-072 Kraków
tel. 12 616-58-08

Wydział Mieszkalnictwa
Rynek Podgórski 1
30-533 Kraków
tel. 12 616-82-41, 12 616-82-42

Wydział Obsługi Urzędu
pl. Wszystkich Świętych 3-4
31-004 Kraków
tel. 12-616-15-02

Wydział Organizacji i Nadzoru
pl. Wszystkich Świętych 3-4
31-004 Kraków
tel. 12-616-12-11, 519-533-120

Wydział Planowania Przestrzennego
ul. Mogilska 41
31-545 Kraków
tel. 12 616-85-42, 12 616-85-26

Wydział Podatków i Opłat
al. Powstania Warszawskiego 10
31-541 Kraków
tel. 12 616-92-95

Wydział Polityki Społecznej i Zdrowia
ul. Dekerta 24
30-703 Kraków
tel. 12 616-51-19

Wydział Skarbu Miasta
ul. Kasprowicza 29
31-523 Kraków
tel. 12 616-98-44, 12 616-98-45

Wydział Sportu
al. Powstania Warszawskiego 10
31-541 Kraków
tel. 12 616-96-11

Wydział Spraw Administracyjnych
al. Powstania Warszawskiego 10
31-541 Kraków
tel. 12 616-93-20

Wydział Strategii Planowania i Monitorowania Inwestycji
ul. św. Krzyża 1
31-028 Kraków
tel. 12 616-19-57

**Centrum Wspierania Inwestorów
i Innowacyjnej Gospodarki**
ul. Bracka 1
31-005 Kraków
tel. 12 616-11-28

Grodzki Urząd Pracy
ul. Wąwozowa 34
31-752 Kraków
tel. 12 686-80-00
www.gupkrakow.pl

Krakowskie Biuro Festiwalowe
ul. Wygrana 2
30-311 Kraków
tel. 12 354-25-00
www.biurofestiwalowe.pl

Krakowskie Centrum Świadczeń
ul. Stachowicza 18
30-103 Kraków
tel. 12 616-50-23, 12 616-50-01

**Krakowski Holding
Komunalny SA**
ul. Brożka 3
31-347 Kraków
tel. 12 269-15-05

Miejska Infrastruktura
ul. Reymonta 20
30-059 Kraków
tel. 12 341-85-51

**Miejski Ośrodek Pomocy
Społecznej**
ul. Józefińska 14
30-529 Kraków
tel. 12 616-54-27
www.mops.krakow.pl

**Miejskie Przedsiębiorstwo
Energetyki Ciepłej SA**
al. Jana Pawła II 188
30-969 Kraków
tel. 12 646-55-33, 12 646-52-99

**Miejskie Przedsiębiorstwo
Komunikacyjne SA**
ul. Brożka 3
30-347 Kraków
tel. 12 254-10-00

**Miejskie Przedsiębiorstwo
Oczyszczania SA**
ul. Nowohucka 1
31-580 Kraków
tel. 646-22-22

**Miejskie Przedsiębiorstwo
Wodociągów i Kanalizacji SA**
ul. Senatorska 9
30-106 Kraków
tel. 12 424-23-03

Urząd Stanu Cywilnego
ul. Lubelska 27
30-003 Kraków
tel. 12 616-55-19

Zarząd Budynków Komunalnych
ul. Czerwieńskiego 16
31-319 Kraków
tel. 12 616-61-27, 12 616-61-28
www.zbk.krakow.pl

Zarząd Cmentarzy Komunalnych
ul. Rakowicka 26
31-510 Kraków
tel. 12 619-99-00
www.zck-krakow.pl

Zarząd Dróg Miasta Krakowa
ul. Centralna 53
31-586 Kraków
tel. 12 616-70-00
www.zdmk.krakow.pl

Zarząd Infrastruktury Sportowej
ul. Sławką 10
30-633 Kraków
tel. 12 616-63-00
www.zis.krakow.pl

Zarząd Inwestycji Miejskich
ul. Reymonta 20
30-059 Kraków
tel. 12 341-85-09
www.zim.krakow.pl

Zarząd Transportu Publicznego
ul. Wielopole 1
31-072 Kraków
tel. 12 616-86-00
www.ztp.krakow.pl

Zarząd Zieleni Miejskiej
ul. Reymonta 20
30-059 Kraków
tel. 12 201-02-42

**Zespół Audytu
Wewnętrznego**
ul. Wielopole 17a
31-072 Kraków
tel. 12 616-84-05

Geolog Powiatowy
os. Zgody 2
31-949 Kraków
tel. 12 616-88-95

Główny Architekt Miasta
ul. Mogilska 41
31-545 Kraków
tel. 12 616-11-16

Inspektor Ochrony Danych
ul. Wielopole 17a
31-072 Kraków
tel. 12 616-82-91

**Miejski Rzecznik
Konsumentów**
al. Powstania Warszawskiego 10
31-541 Kraków
tel. 12 616-92-31, 12 616-92-32

Plastyk Miasta
pl. Wszystkich Świętych 11
31-004 Kraków
tel. 12 616-15-55

**Miejskie Centrum Obsługi
Oświaty w Krakowie**
ul. Ułanów 9
31-450 Kraków
tel. 12 617-88-88
www.zeo.krakow.pl

**Trasa
Łagiewnicka SA**
ul. Marcika 14 C
30-443 Kraków
tel. 12 357-80-00
e-mail: sekretariat@
trasalagiewnicka.krakow.pl



W Krakowie odbył się pojedynek najlepszych kucharzy w Polsce o wstęp do europejskiego finału legendarnego konkursu kulinarnego Bocuse D'or / fot. archiwum UMK

Patryk Lewandowski

W ubiegłym roku Kraków nosił tytuł Europejskiej Stolicy Kultury Gastronomicznej. Krakowski tramwaj promował lokalne menu, 4 czerwca rozdano symboliczne 1989 obwarzanków, a przez cały rok odbywały się liczne imprezy kulinarne. Czas na podsumowanie projektu!

Kulinary Kraków – podsumowanie projektu

Zorganizowane w Urzędzie Miasta Krakowa spotkanie było okazją do zaprezentowania ważniejszych wydarzeń, jakie miały miejsce w mijającym roku.

– W 2000 r. Kraków był Europejską Stolicą Kultury. Cały czas pamiętamy o tym tytule i budujemy na nim różne wydarzenia. Mam nadzieję, że tak samo będzie w przypadku Europejskiej Stolicy Kultury Gastronomicznej – powiedziała Anna Korfel-Jasińska, zastępca prezydenta Krakowa ds. edukacji, sportu i turystyki, która wręczyła wszystkim partnerom podziękowania od prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego.

– Podsumowujemy projekt, ale go nie kończymy – dodała Elżbieta Kantor, dyrektor Wydziału Turystyki Urzędu Miasta Krakowa. – Chcemy, żeby kulinaria królowała w Krakowie. – Dyrektor Kantor podkreśliła kluczową rolę 44 partnerów, którzy wspierali Miasto w działaniach promujących Kraków jako cel turystyki kulinarnej. W gronie tym znaleźli się szefowie kuchni, restauratorzy, lokalni producenci, dyrektorzy szkół gastronomicznych i instytucji kultury oraz media.

Wydarzenia nie tylko dla branży

Z inicjatywy szefów kuchni i restauratorów przez cały rok odbywały się liczne kolacje degustacyjne poświęcone regionalnym daniom i produktom, w tym jedna w pełni wegańska. Dużym zainteresowaniem cieszył się cykl kolacji Slow Food Masterclass, stanowiący okazję do współpracy

Krakowskie kulinaria wzbudziły niemałe zainteresowanie w Warszawie podczas prestiżowego konkursu kulinarnego Wine&Food Noble Night.

krakowskich i zagranicznych szefów kuchni zrzeszonych w Slow Food Chefs' Alliance.

W 2019 r. w Krakowie odbyły się zarówno wydarzenia otwarte dla mieszkańców, jak choćby Krakowskie Zapusty czy Święto Obwarzanka, ale i branżowe: konferencja MADE for Restaurant, Europejski Kongres Gastronomiczny „Food & Art & Technology” czy finał konkursu Bocuse D'or, w którym trzecie miejsce zajął szef kuchni Michał Stężalski z restauracji Szara Gęś. W związku z tymi wydarzeniami Kraków odwiedziło wielu znamienitych kucharzy ze świata, zdobywców kilkudziesięciu gwiazdek Michelin. Jesienią odbyło się otwarcie Akademii Inspiracji MAKRO, w której udział wzięli przedstawiciele władz miasta.

Menu wolności i przewodnik po Krakowie

Kulinary Kraków przez cały rok był blisko mieszkańców i turystów, którzy odwiedzali nasze miasto. W Muzeum Krakowa odbywała się wystawa „Wieża smaków”,

poświęcona historii kultury jedzenia. Kraków włączył się w akcję „Menu Wolności” i 4 czerwca rozdął przechodniom 1989 obwarzanków. Po Krakowie jeździł specjalny tramwaj promujący Krakowskie Menu Stołeczne. Najświeższe informacje o wydarzeniach związanych z Europejską Stolicą Kultury Gastronomicznej można było zawsze znaleźć na stronie internetowej Kulinarne Krakowa oraz na Facebooku. Sam Facebook wydał w partnerstwie z Krakowem specjalny przewodnik po naszym mieście – pierwszy taki na świecie. Niebieska książeczka cieszyła się ogromnym zainteresowaniem krakowian i turystów i w ciągu kilku dni zniknęła z punktów Info-Kraków. Wydawnictwo otrzymało branżową nagrodę Srebrnego Spinacza, przyznaną przez Związek Firm Public Relations.

Krakowskie kulinaria... poza Krakowem

Kulinarne oblicze Krakowa prezentowane było również podczas ponad 100 wydarzeń partnerskich w kraju i za granicą. Krakowskie kulinaria wzbudziły niemałe zainteresowanie w Warszawie podczas prestiżowego konkursu kulinarnego Wine&Food Noble Night. Nie brakowało także obecności Krakowa za granicą: Kraków zaprezentował się od kulinarnej strony na targach turystycznych w Berlinie, Lyonie i Wiedniu. Krakowskie restauracje promowały dziedzictwo kulinarne w trakcie

specjalnych wydarzeń w Ambasadach RP w Madrycie, Rzymie, Lyonie, Edynburgu, Norymberdze i Lizbonie.

Krakowskie produkty promowane były w ramach projektu Slow Food-CE, będącego częścią programu Europejskiej Stolicy Kultury Gastronomicznej Kraków 2019. Jednym z ciekawszych jego wyzwań jest odtworzenie znanego niegdyś produktu kulinarnego – gąbika krakowskiego (sałaty tygodowej), w którego promowanie zaangażowały się Targi w Krakowie, organizator 27. Międzynarodowych Targów Wyposażenia Hoteli i Gastronomii HORECA®. Na tychże targach w Krakowskiej Strefie Slow Food odbywały się pokazy kulinarne w wykonaniu najlepszych krakowskich szefów

kuchni. Odwiedzający mieli możliwość zapoznania się z regionalnymi produktami, spotkania z producentami i degustowania produktów, w tym wspomnianego wcześniej gąbika. Wcześniej krakowscy szefowie kuchni zaangażowali się w sadzenie, zbiory i próby przetwarzania gąbika.

Krakowskie Menu Stołeczne

W trakcie spotkania w Sali Obrad UMK wręczono nagrody restauracjom, które zwyciężyły w plebiscycie na najlepsze Krakowskie Menu Stołeczne. W projekcie wzięło udział 19 działających w stolicy Małopolski restauracji, które na kilka miesięcy wprowadziły do swoich menu specjalną wkładkę zawierającą krakowskie potrawy.

W internetowym plebiscycie prowadzonym przez portal Interia.pl krakowianie i turyści wyłonili trzy najlepsze: nagrody otrzymały Baroque Food&Style, Restauracja Copernicus oraz Szara Gęś.

Zastępca prezydenta Anna Korfel-Jasińska wyraziła nadzieję, że w kolejnych latach do współpracy przy projekcie Kulinarne Krakowa włączy się jeszcze więcej lokalnych podmiotów, podziękowała też restauratorom za tworzenie kuchni krakowskiej opartej na odkrywanych na nowo tradycjach. Podkreśliła, że w 2019 r. Kraków odwiedziło aż 14 mln turystów, którzy przybyli także po to, by doświadczyć i zasmakować naszego miasta.



Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

14 grudnia

- Gala finałowa 12. Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego BOSKA KOMEDIA oraz wręczenie nagrody specjalnej „Boski Komediante” Jerzemu Stuhrowi, Teatr im. J. Słowackiego

15 grudnia

- Wigilia dla Osób Bezdomnych i Potrzebujących Jana Kościuszko, Rynek Główny
- Wieczór kolęd 2019 Stowarzyszenia SIEMACHA, ul. św. Wawrzyńca

16 grudnia

- Jubileusz 30-lecia pracy prof. Jana Ostrowskiego na stanowisku Dyrektora Zamku Królewskiego na Wawelu, Zamek Królewski na Wawelu

17 grudnia

- Przekazanie 22 radiowozów dla Komendy Miejskiej Policji oraz 7 samochodów dla Straży Miejskiej Miasta Krakowa, parking przed magistratem



- Gala z okazji 15-lecia Krakowskiego Stowarzyszenia Miłośników Opery „Aria”, Teatr im. J. Słowackiego, pl. św. Ducha

18 grudnia

- Konferencja z okazji 100-lecia Związku Zawodowego Kolejarzy, Hotel Europejski
- Spotkanie opłatkowe Radnych Miasta Krakowa, hol kamienny UMK

19 grudnia

- Uroczyste otwarcie Dzielnicowego Centrum Sportu i Rekreacji Na Kozłowie wraz z nowo wybudowaną drogą, os. Na Kozłowie



zdjęcia: Bogusław Świerkowski

- Otwarcie Pałacu Muzeum Książąt Czartoryskich, ul. Pijarska

20 grudnia

- Spotkanie z ambasadorem Republiki Litewskiej Eduardasem Borisovasm oraz Konsulem Honorowym Litwy w Krakowie prof. Janem Widackim
- 30-lecie pracy artystycznej Grzegorza Gajewskiego, Kino Mikro

21 grudnia

- Targi bożonarodzeniowe w Nowej Hucie, plac przed Nowohuckim Centrum Kultury

22 grudnia

- Tradycyjny Opłatek Krakowian, Rynek Główny

28 grudnia

- Uroczyste zapalenie siódmej świecy chanukowej, Synagoga Kupa, ul. Miodowa

10 stycznia

- 80. urodziny redaktora Jana Pieszczachowicza oraz jubileusz 15-lecia miesięcznika „Kraków”, sale Portretowa i Dietla





fot. Joanna Korta

Jan Sergiel

od 23 lat strażak – hejnalista na wieży mariackiej. Grać na trąbce nauczył się w orkiestrze OSP Budzów. Dziś poza służbą na hejnalicy uczy grać na instrumentach dętych dzieci i młodzież oraz prowadzi orkiestrę w Bieńkowie (gmina Budzów, powiat suski)

Na wieżę trafiłem przypadkiem

O tym, czy granie hejnału się nie nudzi, jak dużo schodów pokonuje w drodze do pracy i o co najczęściej pytają go turyści, w rozmowie z Joanną Kortą mówi Jan Sergiel, krakowski hejnalista.

Weszłam na górę w 3 minuty 21 sekund, wliczając szukanie włącznika światła przy schodach. To dobry czas?

Jan Sergiel: Całkiem niezły (śmiech).

Domyślałem się, że Pana jest dużo lepszy...

JS: Rekord to minuta pod górę. Wbiegłem i musiałem zagrać. Nie było mowy o złapaniu oddechu, bo była godz. 13.00 i odbijałem dzwonem tylko raz.

Ile hejnałów już nam Pan zagrał?

JS: Trzeba by to było policzyć. To mój 23. rok pracy na wieży. Na jednej służbie wygrywam hejnał 96 razy. Służb w miesiącu mam 10. Wystarczy to przemnożyć przez liczbę miesięcy w roku i potem przez mój staż na hejnalicy. Trochę tego już jest. Do tego dochodzą hejnały odegrane poza wieżą mariacką.

Jak Pan trafił na wieżę?

JS: Jak to w życiu, przez przypadek. Wystartowałem w konkursie organizowanym przez Radio Kraków, bo chciałem się sprawdzić, a że wygrałem, to musieli mnie przyjąć (śmiech). Nie przypuszczałem, że będzie więcej chętnych, podszedłem do tego na dużym luzie, bo pomyślałem, że skoro szukają pracownika przez ogłoszenie w radiu, to pewnie mają kłopot ze znalezieniem chętnego. Przychodzę na przesłuchanie, a tam rywal! Jakież było moje zdziwienie, gdy się potem okazało, że zgłosiło się łącznie 26 kandydatów, 7 przeszło dalej, ale finalnie szansę dano tylko nam dwóm. W drugim etapie musiałem spełnić wymogi stawiane strażakom PSP, czyli m.in. przejść testy sprawnościowe. Można więc powiedzieć, że to była wieloetapowa rekrutacja. Zaskoczyła mnie medialność tego przesłuchania – pamiętam rząd mikrofonów i cztery kamery! Presja była duża.

A gdzie nauczył się Pan grać na trąbce?

JS: W orkiestrze OSP Budzów. Potem – w czasie służby wojskowej – grałem w orkiestrze reprezentacyjnej Pomorskiego Okręgu Wojskowego. Z tą ostatnią zaliczyłem też wiele występów estradowych czy na dancingach. Można powiedzieć, że byłem ograny w różnych gatunkach. Muszę przyznać, że gdy startowałem w konkursie na hejnalistę, nie wiedziałem, że hejnał wygrywają strażacy! Gdy w czasie służby wojskowej proponowano mi przejście na zawodowstwo, uciekałem od tej struktury i grania służbowego, dużej dyspozycyjności i mobilności. Tymczasem wpadłem z deszczu pod rynnę – wszedłem w tę samą strukturę, tylko w inną formację. Po latach jednak niczego nie żałuję. Lubię to, co robię, w dodatku uważam, że to jednak coś wyjątkowego i zaszczytnego. Jest nas tylko siedmiu, a hejnał musi być odgrywany codziennie. Hejnałów w Polsce mamy ponad 50, ale nasz jest najpopularniejszy. Myślę, że dzięki transmisji radiowej stał się muzycznym symbolem nie tylko Krakowa, ale też naszego kraju.

W tej pracy nie ma mowy o spóźnieniach...

JS: Raczej nie wchodzi one w grę. Minimalne wahnięcia się zdarzają, ale staramy się być punktualni. Mamy tu zegar, który sobie nastawiamy na minutę przed pełną godziną. Nie ma szans, żeby o hejnale zapomnieć. Biorę czapkę i trąbkę, radio podaje mi czas, wybijam

Lubię to, co robię, w dodatku uważam, że to jednak coś wyjątkowego i zaszczętnego. Jest nas tylko siedmiu, a hejnał musi być odgrywany codziennie. Hejnałów w Polsce mamy ponad 50, ale nasz jest najpopularniejszy. Myślę, że dzięki transmisji radiowej stał się muzycznym symbolem nie tylko Krakowa, ale też naszego kraju.

dzwonem godzinę i przechodzę do pierwszego okienka – na Wawel, bo najpierw gramy „dla króla”, potem na Rynek – dla rajców miejskich, następnie na bramę Floriańską – dla gości, i na koniec – na Komendę Straży Pożarnej. Potem obowiązkowe pozdrowienie turystów.

Krakowianie i turyści mogą – w godzinach zwiedzania – wejść tu do Pana. O co pytają?

JS: Zawsze o liczbę schodów (śmiech). Na to pytanie nie odpowiadam, radzę liczyć w drodze powrotnej. Część gości jest zdziwiona, że hejnał rozbrzmiewa nie tylko o 12.00, ale przez całą dobę. Z tym ostatnim wiąże się pewne prawdziwe anegdoty. Jak ta o mężczyźnie, który za „załatwienie” odegrania hejnału pobratł od niczego nieświadomych turystów pieniądze. Zebrał kasę, wszedł do kościoła Mariackiego i zniknął. A hejnał oczywiście wybrzmiał bez dodatkowej interwencji. Innym razem w pobliskim hotelu goszczono wysoko postawioną damę z Japonii. Nikt nie uprzedził tej pani, że co godzinę wygrywany jest hejnał. Gdy przy śniadaniu zapytano, jak spała, ta odpowiedziała, że wszystko świetnie, tylko jakiś wariat co godzinę gra. Kto by pomyślał, że hejnał może komuś w Krakowie przeszkadzać?

Hejnalista musi jednak znać nie tylko tę melodię...

JS: Oczywiście! W maju gramy z wieży pieśni maryjne, w październiku – różańcowe, w każdą pierwszą sobotę miesiąca o 21.37 odgrywana jest „Barka”. Poza tym hejnalisci grają na różnych uroczystościach, więc – mówiąc skromnie – musimy coś umieć. Ta służba pozwala mi poznawać świat. Byłem np. w Lozannie na 600-leciu strażnika Katedry Lozańskiej, w Szanghaju na Międzynarodowym Festiwalu Form Muzycznych, czy razem z zespołem Krakowiacy we Francji.

Co Pan gra w domu, po służbie?

JS: Raczej nie hejnał, ale gdybym się bardzo za nim stęsknił, to mogę. Szkolę dzieci i prowadzę orkiestrę w Bieńkówce. Uczę grać nie tylko na trąbce, ale też na klarnetach, saksofonach, puzonach, tubach... Muzyka to całe moje życie.



Muzyczny Dworek 2020

Kinga Sadowska

Od stycznia 2020 r. Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki” na nowo startuje muzycznie! Zajęcia taneczne dla dorosłych, Karnawał z operą, Meet Jazz / Jorgos & Antonis Skolias i wreszcie koncert Skaldów! Będzie się działo!

Za nami koncert Ethno inaugurujący cykl, dzięki któremu można poznać kulturę, muzykę i życie codzienne w Iranie, Syrii, Izraelu, Jemenie, Senegal czy Kolumbii. A już 20 stycznia o godz. 18.00 Dworek zaprasza na Karnawał z Operą. Królować będą utwory z operetki, musicalu i pieśni utrzymane w radosnym, karnawałowym nastroju. Solowe utwory i duety przeplatać będą na skrzypcach Ania i Paweł Wójtowiczowie. Tym koncertem Dworek wkracza w 16. rok cyklu „Spotkania z operą i nie tylko...” i tradycyjnie częstuje publiczność wypiekami z cukierni

Państwa Dolińskich. Od stycznia 2020 r. w progach Dworku będą też gościć legendarne i wschodzące gwiazdy jazzu. Tym samym Dworek przywróci wieloletnie tradycje koncertów jazzowych, sięgające przełomu lat 70. i 80. ubiegłego wieku. Wtedy to Dworek Białoprądnicki był jednym z niewielu miejsc w Krakowie, gdzie można było posłuchać prawdziwego jazzu.

Nowy cykl o nazwie „MEET JAZZ” skierowany jest zarówno do znawców i miłośników jazzu, ale – co równie ważne – także do tych, którzy fanami jazzu nie są, ale oczekują muzyki na najwyższym poziomie. 23 stycznia o godz. 19.00 wystąpią Jorgos & Antonis Skolias. Koncert połączone będzie z rozmową.

Na koniec miesiąca kolejne wydarzenie – koncert Skaldów! 30 stycznia o godz. 18.00 w ramach cyklu Sentymentalny Świat wystąpią w Dworku znani i lubiani liderzy zespołu Andrzej i Jacek Zielińscy.





fot. archiwum prywatne

Widziane z galerii

To także Wasz medal Cracoviae Merenti

Punkt widzenia zależy od punktu siedzenia... W minionym roku przeżyłem w tym względzie niewielką rewolucję, przenosząc się z dawnego kina Światowid (Muzeum Nowej Huty), w którym spędziłem ponad pięć lat, najpierw do Pałacu pod Krzysztoforą, a następnie do Galerii Krakowskiej, w której na czas remontu pałacu mieści się centrala Muzeum Krakowa.

Ze ścisłego centrum Nowej Huty, przez historyczne centrum Krakowa, po jądro komercji – rzecz by można. Nie wiem, czy Państwo dostrzegli zmiany w moim pisaniu, które mogłyby być efektem zmiany punktu siedzenia. Ja na razie niczego takiego nie zauważyłem i mam nadzieję, że tak pozostanie. Będę się starał pilnować, choć w tym roku rzadziej będę pisał o Nowej Hucie (jubileusz jej 70-lecia się wszak skończył), a częściej o całym Krakowie. Dziś stanę tak trochę w rozkroku.

Mój pierwszy felieton w KRAKOWIE.PL zawierał lokowanie Muzeum, pozwolę więc sobie na nie – przy tej kolejnej inauguracji – ponownie. Okazja jest jednak wyjątkowa, a mianowicie medal Cracoviae Merenti wręczony Muzeum Krakowa na zakończenie obchodów jego 120-lecia. Wielki to zaszczyt i wyróżnienie dla instytucji i jej pracowników. Ale nie tylko dla nich.

Tym, co najbardziej zapadło mi w pamięć w lekko szalonym (liczba i różnorodność wydarzeń była wielka) roku jubileuszowym w Muzeum, był hasztag #jestemkrakow. Zapewne natknęli się Państwo na niego wielokrotnie – naklejony na lustrach pojawił się na przystankach komunikacji miejskiej, w oddziałach Muzeum Krakowa oraz innych instytucjach kulturalnych, w kawiarniach, sklepach... Był zaproszeniem do zerknięcia w lustro, sfotografowania się i refleksji: tak, tak, ja też jestem częścią Krakowa, jego dziedzictwa.

Mieliśmy z nim zgryz w Muzeum Nowej Huty. Bo z jednej strony to superakcja, ale niby dlaczego mamy namawiać mieszkańców Nowej Huty do bycia Krakowem? Jak to odbiorą? Spodoba im się czy wręcz przeciwnie? (O animozjach krakowsko-nowohuckich pisałem tu wielokrotnie, więc uzasadniać wątpliwości nie muszę). A może powinniśmy przygotować własną odmianę naklejki na lustra: #jestemNH? Ostatecznie lustro pozostało w Muzeum Nowej Huty w oryginalnej wersji i nie wzbudziło większych kontrowersji. Mieszkańcy Nowej Huty włączyli się w akcję równie chętnie jak ci ze Starego Miasta, Podgórza czy Grzegórzek. Jak widać, nie jest tak źle z utożsamieniem się nowohucian z całym miastem.

A wracając do nagrody i Muzeum... Nie wiem, czego szukają Państwo na wystawach – zdjęć, multimediów czy fajerwerków... Ja – eksponatów, ale nie takich z podpisem „tyżeczka z XV w.”, a tych, za którymi stoi historia lub opowieść. Na przykład takich jak koszyk, który przyniosła do Muzeum PRL-u Marta Szostkiewicz. Koszyk był duży, z rozmazanym już mocno napisem Solidarność. Były wojewoda, świętej już dziś pamięci Tadeusz Piekarczyk, przywiózł w nim święconkę do kościoła w Mogile, gdzie głodówkę prowadził żony i narzeczone internowanych. Marta koszyk wtedy wylosowała, przez lata chodziła z nim do święcenia, a w końcu przyniosła do Muzeum, wraz z opowieścią.

Historie, które ożywiłyby wiele eksponatów, każdy z nas nosi w sobie. Także dlatego może z pełną odpowiedzialnością powiedzieć: #jestemkrakow i poczuć się współlaureatką/współlaureatem Cracoviae Merenti. Serdecznie nam wszystkim gratuluję!



Ryszard Kozik, z urodzenia, zamieszkania i miejsca pracy nowohucianin, były dziennikarz „Gazety Wyborczej”, pracownik Muzeum Krakowa

Tym, co najbardziej zapadło mi w pamięć w lekko szalonym (liczba i różnorodność wydarzeń była wielka) roku jubileuszowym w Muzeum, był hasztag #jestemkrakow.

Najserdeczniejsze życzenia dla Jubilata!

Z zawodu chemik, z zamiłowaniem brydżysta. Pełen energii i optymizmu, zawsze uśmiechnięty i niezwykle towarzyski, a przy stole wytrawny gracz i niezwykle trudny rywal.

Pan Mieczysław Wiszniewski, o którym mowa, niebawem będzie obchodził 100. urodziny. Z tej okazji dyrekcja i zespół Centrum Kultury Podgórze wraz z przyjaciółmi z koła brydżowego działającego w CKP pragną złożyć Szanownemu Jubilatowi najserdeczniejsze życzenia: dużo zdrowia i wielu powodów do radości, a także udanych brydżowych licytacji, doskonałych kontr oraz mnóstwa szlemów i szlemików.

Do życzeń dołącza się również redakcja dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL!



fot. archiwum CKP

Masz prawo do ciepłego mieszkania

Po wejściu w życie zakazu palenia paliwami stałymi w Krakowie to na administratorach i właścicielach budynków spoczywa obowiązek zapewnienia lokatorom odpowiednich warunków grzewczych w mieszkaniach. Nie oznacza to, że Miasto pozostawia bez pomocy osoby, które nie zdążyły się przygotować na zmianę przepisów prawa. Pracownicy MOPS, Urzędu Miasta Krakowa i strażnicy miejscy starają się pomóc w rozwiązaniu problemu.

Kamil Popiela

Zdajemy sobie sprawę, że są lokatorzy, którzy nie z własnej winy nie mają mieszkań dostosowanych do nowych przepisów lub by ogrzać mieszkanie, muszą korzystać z rozwiązań, które często są poza ich możliwościami finansowymi – mówi Jerzy Muzyk, zastępca prezydenta Krakowa ds. rozwoju miasta. – W pierwszej kolejności obowiązek zapewnienia im odpowiedniej temperatury w mieszkaniu spoczywa na administracji budynku, ale zachęcam, by informowali też o swojej sytuacji pracowników Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, straży miejskiej czy Wydziału ds. Jakości Powietrza UMK. Będziemy interweniować, aby w miarę możliwości pomóc i nikt nie pozostawił samego z tym problemem – podkreśla Jerzy Muzyk.

Przypadki problemów z ogrzewaniem lokali należy zgłaszać:

- Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej – tel. 12 616-54-27;
- Wydziałowi ds. Jakości Powietrza UMK – tel. 12 616-88-48;
- Straży Miejskiej Miasta Krakowa – tel. 986.

Krakowianie będący w trudnej sytuacji finansowej mogą się starać o objęcie programem ostonowym, który pozwoli sfinansować np. koszty ogrzewania elektrycznego. Szczegółowe informacje na temat Lokatorskiego Programu Ostonowego (LPO) można znaleźć na stronie internetowej MOPS-u: www.mops.krakow.pl. Nadal można też ubiegać się o dofinansowanie do likwidacji pieca czy montaż odnawialnych źródeł energii.

W budżecie na 2020 r. zarezerwowano 3 mln zł na program likwidacji instalacji grzewczych na paliwo stałe, 2,5 mln zł na dofinansowanie instalacji odnawialnych źródeł energii (pomp ciepła, kolektorów słonecznych) i 3 mln zł na termomodernizację budynków jednorodzinnych.

Więcej informacji o programach dofinansowania można uzyskać pod numerem infolinii Wydziału ds. Jakości Powietrza UMK: 12 616-88-48.

Przypomnijmy: w Krakowie od 1995 r. zlikwidowano ponad 45 tys. palenisk węglowych. Nie udało się to bez zaangażowania mieszkańców i aktywistów oraz utworzenia specjalnych programów dofinansowujących.



 **Kraków**

*Daj się
wciągnąć
do świata
książek*
biblioteka.krakow.pl





**Rada
Miasta
Krakowa**

**STRONY REDAGOWANE PRZEZ
KANCELARIĘ RADY MIASTA
KRAKOWA**

Redakcja:

Magdalena Bartlewicz,
Małgorzata Kubowicz,
Ewelina Garbacka-Kalemba,
Mateusz Drożdż,
Błażej Siekierka

Adres redakcji:

pl. Wszystkich Świętych 3-4,
pok. 337, III piętro,
e-mail: info.rm@um.krakow.pl

SPIS TREŚCI:

27. Wiele dobra dla zwierzaków

O zbiórce dla podopiecznych
krakowskiego schroniska

28. Gramy dla WOŚP!

O aukcjach, na które dary
przekazał Przewodniczący Rady
Miasta Krakowa

28. Kalendarium Rady Miasta Krakowa

29. Rozsądny rozwój i dbanie o mieszkańców

Rozmowa z radnym Kazimierzem
Chrzanowskim

30. Zasady wynajmu hulajnóg elektrycznych

O zasadach poruszania się
hulajnogami elektrycznymi
na posiedzeniu Komisji
Infrastruktury

31. Janosikowe wymaga zmian

Felieton radnej Małgorzaty
Jantos

Wiele dobra dla zwierzaków

100 kg karmy, miski, smycze, obroże, koce i ręczniki – to tylko niektóre z darów przekazanych dla podopiecznych Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami podczas zbiórki organizowanej przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa Dominika Jaśkowca. Przed świętami Przewodniczący RMK przekazał prezenty zebrane dla zwierzaków na ręce prezes Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami Jadwigi Osuchowej.



Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Dominik Jaśkowiec osobiście przekazał zebrane dary do krakowskiego schroniska / fot. archiwum prywatne

Łukasz Nowakowski

Zbiórka darów dla zwierzaków z krakowskiego schroniska trwała tydzień, od 11 do 18 grudnia. Karmę i inne prezenty dla zwierząt można było przynosić do gabinetu Przewodniczącego RMK Dominika Jaśkowca. Dzięki ludziom o wielkim sercu do potrzebujących psów i kotów trafiły karma, akcesoria, koce i ręczniki, a także smakołyki. – Bardzo mnie cieszy spory odzew na zorganizowaną przeze mnie zbiórkę. Trzeba pomagać naszym braciom mniejszym, nie tylko od święta. Bardzo dziękuję wszystkim krakowianom, którzy wsparli akcję! – mówi Dominik Jaśkowiec, Przewodniczący RMK. Akcja, która cieszyła się dużą popularnością wśród darczyńców, z pewnością zostanie powtórzona w tym roku.



Gramy dla WOŚP!

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy gra w tym roku już po raz 28., tym razem dla zapewnienia najwyższych standardów diagnostycznych i leczniczych w dziecięcej medycynie zabiegowej. Od wielu lat nieprzerwanie do akcji włącza się także Rada Miasta Krakowa.

Magdalena Bartlewicz

W tym roku Przewodniczący RMK Dominik Jaśkowiec przekazał na licytację dwa dary – model dzwonu Zygmunt oraz replikę laski, której uderzenie otwiera uroczyste sesje Rady Miasta Krakowa.

– Dobro i zdrowie najmłodszych są wartościami najwyższymi, dlatego tradycją staje się przekazywanie wyjątkowych przedmiotów na aukcje Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Serdecznie zachęcam do licytacji – mówi Dominik Jaśkowiec, Przewodniczącym Rady Miasta Krakowa.

Pierwszy z przekazanych darów to insygnium Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa – laska zwieńczona herbem miasta oraz gotycką koroną. Insygnium używane jest podczas uroczystych sesji Rady Miasta Krakowa. Przewodniczący otwiera i zamyka obrady, stukając trzykrotnie laską w podłogę.

Drugi z darów Przewodniczącego RMK to model dzwonu Zygmunt, który został odlany w Krakowie w 1520 r. przez ludwisarza z Norymbergi Hansa Behema. Oryginał, czyli najstarszy w Polsce dzwon, zawieszony został w 1521 r. na specjalnie do tego celu nadbudowanej starej wieży obronnej Zamku Królewskiego na Wawelu. Jego dźwięk towarzyszy Polakom przy najważniejszych wydarzeniach.

Aukcje Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy potrwać do 16 stycznia. Przedmioty można licytować na stronie: www.charytatywni.allegro.pl w przedmiotach użytkownika „Gazeta Krakowska”. Serdecznie zapraszamy do licytowania w tak szczytnym celu!



Na aukcjach można licytować model dzwonu Zygmunt oraz replikę insygnium Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa / fot. Małgorzata Kubowicz

Kalendarium Rady Miasta Krakowa

18 grudnia

- Opłatek Rady Miasta Krakowa, hol Kamienny, Urząd Miasta Krakowa pl. Wszystkich Świętych 3-4 (zaproszenie: Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa)

19 grudnia

- otwarcie Dzielnicowego Centrum Sportu i Rekreacji „Na Kozłowie” (zaproszenie: Prezydent Miasta Krakowa, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XII Bieżanów – Prokocim, prezes Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej „Na Kozłowie”, przewodniczący Zarządu Stowarzyszenia SIEMACHA)



fot. Wiesław Majka

20 grudnia

- wigilijne spotkanie Krakowskich Samorządów Uczniowskich, pl. Wszystkich Świętych 3-4 (zaproszenie: Młodzieżowa Rada Krakowa)

22 grudnia

- spotkanie bożonarodzeniowe z mieszkańcami, Rynek Główny (zaproszenie: Prezydent Miasta Krakowa)

6 stycznia

- Tradycyjny Opłatek Budowlanych, pl. Wolnica 7 (zaproszenie: Starszy Cechu, Zarząd oraz Kierownik Biura Małopolskiego Cechu Rzemieślników i Przedsiębiorców Budowlanych w Krakowie)

9 stycznia

- XXIX Noworoczne Spotkanie Opłatkowe Samorządów Małopolski i Polski, Sala Obrad RMK, pl. Wszystkich Świętych 3-4 (zaproszenie: Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski, Federacja Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP)

10 stycznia

- finał „V Sobieskiego Parlamentu”, pl. Wszystkich Świętych 3-4 (zaproszenie: Stowarzyszenie Demokracja w Praktyce)

11 stycznia

- otwarcie nowej siedziby „Klubu Zgody”, os. Słoneczne 16 (zaproszenie: Ośrodek Kultury Kraków - Nowa Huta)





Fot. Wiesław Majka

Kazimierz Chrzanowski

radny miasta Krakowa VII i VIII kadencji, przewodniczący Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Pracuje również w komisjach: Budżetowej, Infrastruktury i Praworządności

Rozsądny rozwój i dbanie o mieszkańców

O ważnych tematach podejmowanych przez Komisję Mienia i Rozwoju Gospodarczego, dbanie o zrównoważony rozwój miasta oraz o zaspokajaniu potrzeb mieszkańców z radnym Kazimierzem Chrzanowskim rozmawia Błażej Siekierka.

Rada Miasta uchwaliła budżet Krakowa na rok 2020. Jak Pan go ocenia?

Kazimierz Chrzanowski: Budżet, mając na uwadze sytuację finansową miasta, jest optymalny. Ze względu na kosztowne obietnice rządzących nie możemy w pełni sfinansować zadań, które należałoby w mieście przeprowadzić, ale mimo to nie obciążymy żadnych środków na inwestycje, które już trwają. Realizowane będą też te strategiczne, jak przebudowa al. 29 Listopada, ulic Igołomskiej i Kocmyrzowskiej czy linii tramwajowej Krowczyńska - Górka - Górka Narodowa.

Budżet nie zawsze spełnia wszystkie oczekiwania mieszkańców. A ten jest trudny z dwóch powodów. Pierwszy to brak pomocy od rządu. Drugi, to finansowanie przez samorządy obietnic rządzących kosztem wpływów własnych gminy czy podatków lokalnych. Dzisiaj trudno ocenić, jak duża to będzie strata, ale można szacować, że chodzi o dziesiątki milionów złotych. Samorządy patrzą na to z obawą. Mimo że budżet Krakowa to ponad 6 mld 700 mln zł, to ponad dwa miliardy z tej kwoty stanowią wydatki sztywne, m.in. na program 500+ czy oświatę, do której Miasto dopłaca ponad 400 mln zł.

Budżet na rewitalizację terenów zielonych jest rekordowy i wszystkie inwestycje będą realizowane. W przyjętej uchwale budżetowej znalazło się także miejsce dla inwestycji zgłoszonych w budżecie obywatelskim.

Jest Pan przewodniczącym Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Jakimi zadaniami zajmuje się komisja?

KCh: Głównym zadaniem komisji jest opiniowanie uchwał przedstawianych Radzie przez prezydenta Krakowa, związanych z gospodarką i rozwojem miasta. Jako komisja, możemy także inicjować ważne tematy, ale też pełniemy funkcję kontrolną. Jesteśmy informowani o stanie realizacji zadań, które zostały zapisane w budżecie czy w programie rozwoju miasta. Przykładem może być działalność spółki Kraków - Nowa Huta Przyszłości i innych jednostek, które wykonują zadania na rzecz rozwoju miasta, m.in. Agencji Rozwoju Miasta „Inwestycje”. Ta nowa jednostka zajmuje się sprawami, które będą również w dużym stopniu decydować o przyszłości Krakowa. Chodzi głównie o zagospodarowanie rejonu lotniska w Balicach czy tzw. nowego miasta, tj. Rybitw i Płaszowa. Bardzo ważną kwestią jest też zagospodarowanie historycznej dzielnicy Wesoła, czyli obiektów wzdłuż ul. Kopernika, po wyprowadzce Szpitala Uniwersyteckiego.

Jaki Kraków przyszłości widzi radny Chrzanowski?

KCh: Parafrazując Stanisława Wyspiańskiego – Kraków mój widzę ogromny! Wielki i piękny. Kraków, w którym wszyscy mieszkańcy dobrze się czują, gdzie mogą zakładać rodziny z nadzieją na kształcenie i rozwój dzieci oraz znalezienie wysokopłatnej pracy. Kraków, który już dziś rozwija się bardzo szybko, to miasto otwarte, nastawione na pozyskiwanie i rozwój nowoczesnych technologii. To z jednej strony stolica kulturalna Polski i Europy, a z drugiej atrakcyjny kierunek turystyczny, do którego przyjeżdżają ludzie z całego świata. Prawie tysiąc lat historii naszego miasta zobowiązuje do dbania o przyszłość i spuściznę dla następnych pokoleń.

Bardziej prywatnie – jakieś postanowienia noworoczne?

KCh: Jak każdy mam noworoczne postanowienia. Jednak żeby się spełniły, muszą pozostać tajemnicą. Te, o których mogę powiedzieć, to chcę być nadal sobą, pomagać ludziom, działać jak dotychczas, a za rok móc sobie powiedzieć, że zrobiłem wszystko, by nikogo nie zawieść.

Kraków, który już dziś rozwija się bardzo szybko, to miasto otwarte, nastawione na pozyskiwanie i rozwój nowoczesnych technologii. To z jednej strony stolica kulturalna Polski i Europy, a z drugiej atrakcyjny kierunek turystyczny, do którego przyjeżdżają obywatele z całego świata.





Wprowadzone zostaną także obszary zamknięte dla wynajmu hulajnog elektrycznych. Będzie to obszar Parku Kulturowego / fot. Magdalena Bartlewicz

Zasady wynajmu hulajnog elektrycznych

Ograniczenia prędkości, wyłączenia poszczególnych miejsc w mieście z ruchu hulajnog elektrycznych, punkty stacjonowania tego typu pojazdów – o tym rozmawiano podczas posiedzenia Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa.

Małgorzata Kubowicz

Przyczynkiem do rozmowy był projekt uchwały w sprawie zmiany regulaminów korzystania z Plant Krakowskich, parku Krakowskiego, parku im. dr. Henryka Jordana, parku im. Wojciecha Bednarskiego i Błót Krakowskich. Zmiany dotyczą dopisania do regulaminów zakazu poruszania się hulajnogami elektrycznymi.

Łukasz Franek, dyrektor Zarządu Transportu Publicznego poinformował radnych, że trwają rozmowy z operatorami hulajnog elektrycznych. Odbyły się już trzy spotkania. – Jest pole do współpracy. Wszystkie podmioty zgodziły się na proponowane zasady wynajmu elektrycznych hulajnog w mieście. W ramach umowy społecznej ustalone zostaną zasady wynajmu hulajnog elektrycznych oraz konsekwencje niezastosowania się do nich – relacjonował dyrektor Franek.

Przestawiać na koszt operatora

Uzgodniono, że w strefie A zostaną wyznaczone ogólnodostępne punkty z gęstością od 50 do 100 m dla wszystkich urządzeń transportu osobistego. W tych punktach będzie się odbywać m.in. wypożyczanie i oddawanie sprzętu. Zgodzono się także, by hulajnogi pozostawione poza wyznaczonymi miejscami Miasto przestawiało na koszt operatora.

Wprowadzone zostaną także obszary zamknięte dla wynajmu hulajnog elektrycznych. Będzie to obszar Parku Kulturowego. Zostały również zgłoszone lokalizacje w okolicach m.in. szkoły na ul. Tynieckiej czy al. Kijowskiej – tam gdzie jest wzmożony ruch osób niedowidzących i słabo widzących. Na tych terenach również będzie obowiązywał zakaz wynajmu i zwrotu hulajnog.

Dyrektor Franek poinformował także, że jest zgoda wszystkich operatorów na to, by prędkość na wskazanych przez

Miasto obszarach, czyli m.in. na Plantach i w pozostałych parkach miejskich, o których jest mowa w uchwale, była ograniczona fizycznie przez operatorów. W praktyce ograniczana będzie moc hulajnogi elektrycznej.

Jak wyegzekwować zakaz?

W trakcie dyskusji pojawiły się jednak wątpliwości dotyczące wprowadzenia zakazu poruszania się hulajnog po parkach i Plantach Krakowskich. Chodzi o brak możliwości egzekwowania tego przepisu.

– Pojazdów transportu osobistego jest bardzo wiele, część z nich jeszcze u nas nie funkcjonuje. Czy jest sens ustalania zasad dla jednej grupy urządzeń? Uchwalić zakaz jest łatwo, jego egzekucja jednak nie będzie skuteczna i nie poprawi sytuacji w parkach czy na Plantach – argumentował przedstawiciel straży miejskiej.

Wobec tych wątpliwości projekt uchwały w sprawie zmiany regulaminów korzystania z Plant Krakowskich, Parku Krakowskiego, parku im. dr. Henryka Jordana, parku im. Wojciecha Bednarskiego i Błót Krakowskich nie uzyskał pozytywnej opinii komisji.



fot. archiwum prywatne

„Janosikowe” wymaga zmian

Podatek solidarnościowy, tzw. janosikowe, płacą zamożniejsze gminy na rzecz tych biedniejszych. Nie wiadomo, czy wszyscy mieszkańcy Krakowa wiedzą, co to jest i dlaczego nas spotkało.

„Janosikowe” jest to wpłata do budżetu państwa dokonywana na podstawie ustawy z 2003 r. przez jednostki samorządu terytorialnego, których dochody z podatków przekraczają wskaźniki określone w tej ustawie (w przypadku gmin to jest 150 proc. średniej krajowej, a w przypadku powiatów – 110 proc.). Wpłaty te są przekazywane do rezerwy celowej budżetu państwa, z której finansowana jest subwencja ogólna. Wykosć wpłaty jest obliczana na podstawie dochodów podatkowych danej jednostki samorządu terytorialnego sprzed dwóch lat w stosunku do bieżącego roku budżetowego.

Im wyższe dochody samorządu, tym większe jest „janosikowe”. Płacą je przede wszystkim duże miasta, ale nie tylko, ponieważ jest to obowiązek 106 gmin oraz 31 miast na prawach powiatu.

W 2020 r. z wyżej wymienionych miast ma być zebrane ponad 2,9 mld zł, z czego 1,2 mld zł zapłaci Warszawa, 116 mln zł Kraków, Wrocław i Poznań po 90 mln zł oraz 50 mln zł Gdańsk.

„Janosikowe” obliczane jest na podstawie dochodów samorządów na mieszkańca. W Krakowie zameldowanych jest 771 069 osób (dane GUS-u z 2018 r.). Nieuwzględnieni są studenci, osoby przyjeżdżające na dłuższą pracę czy cudzoziemcy. Możemy przypuszczać, że jesteśmy aglomeracją ponadmilionową. Gdybyśmy więc uwzględnili aktualne dane, „janosikowe” byłoby znacznie mniejsze. W latach 2007–2019 Kraków zapłacił ponad 800 mln zł w ramach tej daniny.

W 2012 r. sprawą zajął się Sejm. Wtedy pojawiła się petycja najbardziej obciążonych gmin z prośbą o zmniejszenie „janosikowego” przynajmniej o 20 proc. W następnym roku nad tą kwestią pochylił się Trybunał Konstytucyjny, który potwierdził zgodność „janosikowego” z konstytucją. Sędziowie TK zakwestionowali tylko przepis, który nie określał kryteriów, jakimi kieruje się minister finansów przy wyznaczaniu opłaty „janosikowej” na rzecz budżetu. Już w 2013 r. orzeczenie Trybunału wskazywało, że ministerstwo będzie musiało dokładnie określić zasady, jakimi się kieruje przy wyznaczaniu wysokości „janosikowego”. Nie nastąpiły jednak żadne zmiany i w 2020 r. we wszystkich metropoliach kwota tego podatku wzrosła.

„Janosikowe” z punktu widzenia makroekonomicznego to minimalny problem. Dla jednostki samorządu terytorialnego, która ma je zapłacić i traktuje to jako dodatkowy podatek na rzecz innych samorządów, jest to jednak duże obciążenie.

Wydaje się dość oczywiste to, że bogatsi pomagają biedniejszym. Wciąż nie ma przepisów określających, na co mogą być przeznaczane te środki. Są propozycje, aby mogły być kierowane tylko na inwestycje rozwojowe, a nie, jak to często teraz bywa, na bieżące, doraźne wydatki biedniejszych samorządów.

Trzeba jednak przypomnieć, że samorządy dostają coraz więcej zadań do wykonania od rządu, nie otrzymując na to środków. Na przykład za finansowanie oświaty odpowiada państwo i przeznacza samorządom subwencję oświatową, która jednak nie wystarcza na utrzymanie placówek. Nie wystarcza często nawet na wynagrodzenia dla nauczycieli i opłacenie mediów. W Krakowie przekazywana z budżetu państwa subwencja oświatowa, z której finansowane są zadania oświatowe (z wyjątkiem wychowania przedszkolnego dzieci w wieku 3–5 lat i dowozu uczniów), nie pokrywa w całości potrzeb. W tym roku na zadania objęte subwencją Kraków planuje wydać ponad 1,6 mld zł.

W latach 2021–2027 będzie mniej środków unijnych do podziału. Wiele inwestycji nie będzie można zrealizować.

Unia Metropolii Polskich (zrzeszająca 12 największych miast w Polsce) przesała pismo do Ministerstwa Finansów, w którym krytycznie odnosi się do zaproponowanej przez resort koncepcji ustalania potrzeb wydatkowych samorządów, w tym również „janosikowego” istniejącego na dotychczasowych zasadach.



Małgorzata Jantos, przewodnicząca Komisji Kultury i Ochrony Zabytków

Wydaje się dość oczywiste to, że bogatsi pomagają biedniejszym. Wciąż nie ma przepisów określających, na co mogą być przeznaczane te środki. Są propozycje, aby mogły być przeznaczane tylko na inwestycje rozwojowe, a nie, jak to często teraz bywa, na bieżące, doraźne wydatki biedniejszych samorządów.



Zima w Krakowie 1928 / Fot. Narodowe Archiwum Cyfrowe

Dawna krakowska zima

Choć nic nie wskazywało, aby zima 1875/1876 miała być szczególnie surowa, to jednak już 30 listopada 1875 r. krakowski magistrat uruchomił przy ul. Szpitalnej ogrzewalnię „dla ubogich”. Były to dwie izby, jedna dla mężczyzn, druga dla kobiet. W mroźne noce mogli w nich szukać schronienia „ubodzy pozbawieni przytulku”. Na razie jednak zima niezbyt dokuczała krakowianom. Choć w pierwszych dniach grudnia dość obficie spadł śnieg, to jednak „święta Barbara była po wodzie”.



Michał Kozioł

Deszcz nie stopił jednak śniegu, do usuwania którego zabierali się niezbyt ochoczo dozorczy. Pierwszą ofiarą tej zimy był Henryk Powa, pracownik urzędu telegraficznego, który 4 grudnia na ul. Stolarskiej, przed bramą przechodniej kamienicy upadł tak nieszczęśliwie, że „złamał lewą nogę powyżej kostki”. Zemdlonego pana Powę odwieziono do „szpitala klinicznego”, natomiast do policyjnego aresztu Pod telegrafem trafiła druga ofiara zimy. Był nią Karol Przechoński, z zawodu szewc, którego widok śniegu obficie zalegającego na ul. Siennej tak rozochocił, że zaczął rzucać śnieżnymi kulami w okna kamienic.

Zimowe przepisy

Po św. Barbarze zaczęto śniegu przybywać. Zmusiło to magistrat do przypomnienia krakowianom „przepisów co do uprzątkowania śniegów z chodników i podwórz, oraz zrzucania ich z dachów, wysypywania chodników podczas gołoledzi popiołem lub piaskiem i wywożenia z podworców śniegu za miasto”. Śnieg z dachów mógł być zrzucany tylko przez jedną godzinę, czyli między

godziną dwunastą a pierwszą po południu. Służby miejskie usuwały śnieg z ulic. Obowiązek oczyszczania chodników oraz podwórek należał do właścicieli kamienic. Usuwanego śniegu nie trzeba było wywozić zbyt daleko, bo jedynie „za most Zwierzyński nad Wisłą; na plac Aryanów poza ogród Botaniczny; poza most Stradomski i na Dajwórze”.

Zima nadal atakowała. 6 i 7 grudnia 1875 roku na krakowski dworzec pociągów z Lwowa i Wiednia przyjeżdżały z godzinnym opóźnieniem. Jak donosił „Czas”: „Kraków doszedł do smutnej sławy, że okazał najniższy w całej Europie stan ciepłoty, bo -25°”. Mrozy nie trwały jednak długo, już 14 grudnia nastąpiła odwilż. Ułatwiło to służbom miejskim usuwanie śniegu z jezdni, a prasie dało powód do narzekania na opieszałość dozorców, którzy niezbyt energicznie zabierali się do odśnieżania chodników.

Deszczowe święta

Wigilia w 1875 r. była „po wodzie”. „Czas” pisał nawet, że „deszcz ze śniegiem zaledwie pozwalał wychylić głowy z domu”. Pomimo brzydkiej pogody krakowianie tłumnie ruszyli na pasterkę. Niestety, jak pisała prasa, wielu z nich uczyniło to „więcej z nawyknięcia niż potrzeby ducha i pobożności”. „Czas” twierdził wręcz, iż „nigdy tyle nie zdarza się spotkać pijaków co na mszy pasterskiej”. Zaraz po świętach zima wróciła do Krakowa. Opady śniegu były tak obfite, że do jego usuwania trzeba było zaangażować miejską straż ogniową, energicznie kierowaną przez komendanta Eminowicza. Śniegu było naprawdę dużo. Kiedy 28 grudnia zapalił się na Zwierzyńcu dom majstra szewskiego Jana Szewczyka, straż przybyła na miejsce już po pożarze, który doszczętnie strawił drewnianą, krytą słomą chatę. Przyczyną opóźnienia były „zatory śniegowe”.

Po świętach krakowianie nie przygotowywali się jakoś specjalnie do nadchodzącego sylwestra. W drugiej połowie XIX stulecia Polacy jeszcze nie nauczyli się hucznie świętować powitania Nowego Roku. „Silvesterabend” ciągle jeszcze uważany był za obcy, niemiecki zwyczaj. Niewątpliwie najszlachetniej i najhojniej uczcił nadejście Nowego Roku znany krakowski biznesmen Jan Armółowicz, który zaprosił do swojej kamienicy przy ulicy Floriańskiej 100 ubogich krakowian na sylwestrowy obiad. Rozdaniem stośownych zaproszeń miały się zająć instytucje dobroczynne.

I znowu śnieg

Przez dwa dni, czyli 5 i 6 stycznia 1876 r., Kraków przeżywał prawdziwą inwazję zimy. Opady śniegu były tak wielkie, że – jak donosiła prasa – „literalnie wypadło brnąć po kolana w śniegu, a były miejsca, gdzie na dwa łokcie i więcej leżał śnieg”. „Czas” z 8 stycznia donosił, że na ul. Krowoderskiej tak skutecznie ugrzęzły w śniegu dwie dziewczyny, iż musiały wzywać pomocy.

Jak już wspomniano, śnieg ze śródmieścia wywożono. Między innymi zrzucano go do Rudawy, która w tamtych czasach wpadała do Wisły niedaleko Wawelu. Praktyka ta nie podobała się mieszkańcom przedmieść. Potwierdza to notatka, która ukazała się w „Czasie” z 12 stycznia 1876 r. Czytamy w niej: „Od jednego z obywateli zwierzynieckich dochodzi nas zażalenie, że most na Rudawie bywa niewłaściwie zastawiany wozami i saniami wywożącymi śnieg z miasta, tak iż nie tylko przejeżdżać, ale nawet częstokroć przechodzić nie można. Most nie jest miejscem, skąd by śnieg był zrzucany, gdyż przepisano, że śnieg ma być wywożony za most”.

Śnieżne nieporozumienia

Jeżeli wierzyć krakowskiej prasie, wywożenie śniegu z miasta było okazją do powstawania zabawnych nieporozumień, jak choćby to, o którym w lutym 1876 r. doniósł „Czas”: „Jeden z obywateli wiejskich, który prowadzi dom w Krakowie, kazał fernalowi swemu, gdy ten przywiózł do miasta siano i owies dla jego koni, zabrać z dziedzińca śnieg i wywieźć po drodze za miasto. Fernal zrozumiał doskonale, że ma naładować pełne sanie śniegu, a nie wdając się w widzimisię pańskie, bo w jego mniemaniu tylko widzimisiem mógł być rozkaz wywożenia śniegu, którego wszędzie pod dostatkiem, wyruszył z miasta z saniami, na które parobek domu nie żałował nabić tyle śniegu, ile się tylko zmieściło.

Rzecz jasna Wisła, w tamtych czasach krystalicznie czysta, zamarzała już po pierwszych mrozach. Kończyła się żegluga. Galary zimowały, a flisacy, zwani w Krakowie „galarnikami”, szli „na bezrobocie”.

Zamiast atoli śnieg wyrzucić za miastem, jechał do domu, mrużąc, że mu się konie męczą. Dopiero gdy w dwumilowej blisko drodze wypadło koniom ciągnąć pod górę, ulitował się ich i poszedł do dworu po przyprzążkę. Zdumiano się, co on tak ciężkiego wiezie i dopiero wtedy dowiedziano się, że pan przysłał na wieś pełne sanie śniegu krakowskiego”.

Rzecz jasna Wisła, w tamtych czasach krystalicznie czysta, zamarzała już po pierwszych mrozach. Kończyła się żegluga. Galary zimowały, a flisacy, zwani w Krakowie „galarnikami”, szli „na bezrobocie”. Zamarznięcie „królowej polskich rzek” miało też i inne skutki. Dowodem na to jest notatka prasowa, która ukazała się na łamach „Czasu” 30 stycznia 1876 r. Brzmiała ona: „p. Walenty Sasorski, rybak, złożył w policyi siedm ksiąg kupieckich firmy »D.G. Seinfeld u. Söhne in Wrocławiu«, które nieuszkodzone i opieczętowane w worku znalazł w lodzie na Wiśle pod Zamkiem”. Owo zagadkowe znalezisko „Czas” skomentował słowami: „Zapewne nie dostały się tu one przypadkowo, bo między Odrą a Wisłą nie ma komunikacji”.



Kalendarium krakowskie

15 stycznia 1905

Ferdek Socjalik, postać zrodzona w redakcji „Djabła”, tak komentuje plany reorganizacji krakowskiej policji: „księżyców chcą namnożyć i dwie nowe łapucarnie postawić, żeby towarzysze nijakiego dekunku nimieli”.

16 stycznia 1894

„Głos Narodu” donosi: „Testament śp. Antoniego Hawetki otwarty został wczoraj o godzinie 10 rano... Z testamentu okazało się, że jeneralnym spadkobiercą jest p. Franciszek Macharski 25-letni współpracownik firmy”.

17 stycznia 1931

dobiegają końca występy Zuli Pogorzelskiej w Bagateli.

18 stycznia 1881

Urząd Gminny Zwierzynica przekazuje do krakowskiego aresztu Pod telegrafem Annę Sworzeniowską, „przytrzymaną za kradzież odzieży i wiktuałów przez włamanie się do cudzego mieszkania”.

19 stycznia 1870

krakowska parafia greckokatolicka obchodzi święto Jordanu „o godz. 11tej rano u Wisły naprzeciw Smocznej jamy pod Zamkiem”.

20 stycznia 1920

miastu grozi powódź, w piwnicach kamienic położonych w pobliżu zasklepionego koryta Rudawy zaczyna pojawiać się woda.

22 stycznia 1914

firma K. Ściborowski z ul. Floriańskiej 13 oferuje w wielkim wyborze: wachlarze, rękawiczki, pończochy, boa strusie, żaboty oraz bluzki jedwabne.

24 stycznia 1931

Miłośnicy dramatu klasycznego bawią się w Jamie Michalikowej na zabawie nazwanej „Chodź Xantypciu”.

25 stycznia 1931

w Pałacu Spiskim prof. Stanisław Stroński wygłasza odczyt „Położenie Polski na gruncie międzynarodowym”.

26 stycznia 1920

w „Głosie Narodu” ukazuje się ogłoszenie: „Kotyliony, ozdoby głowy i artystyczne kwiaty poleca pracownia kwiatów Jutrzenka, Kraków, plac Szczepański 7, II. p.”.

27 stycznia 1920

od dziś piekarnie i sklepy rejonowe wydają po 50 dag chleba „za odłączeniem 59 odcinka legitymacji aprowizacyjnej”.

Remont konserwatorski grobów wojennych z czasu I wojny światowej oraz lat 1919–1920 na cmentarzu Rakowickim w Krakowie.

W grudniu 2019 r. na cmentarzu Rakowickim ukończone zostały prace w ramach zadania pod nazwą: „Remont konserwatorski grobów wojennych z czasu I wojny światowej oraz lat 1919–1920 na cmentarzu Rakowickim w Krakowie”. Na wniosek Gminy Miejskiej Kraków złożony w programie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Groby i cmentarze wojenne w kraju” na wykonanie zadania przyznano dofinansowanie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w wysokości 73 000,00 zł. Na zadanie przeznaczone zostały również środki dotacji przyznanej na ten cel przez Wojewodę Małopolskiego w wysokości 15 000,00 zł oraz środki Gminy Miejskiej Kraków w wysokości 20 880,00 zł. Całkowity koszt zadania to 108 880,00 zł. W ramach zadania przeprowadzone zostały kompleksowe prace remontowo-konserwatorskie przy 12

pomnikach nagrobnych na grobach wojennych żołnierzy c.k. armii austro-węgierskiej, żołnierzy polskich oraz jeńca wojennego, pochowanych na cmentarzu Rakowickim w Krakowie: Władysława Petrykiewicza i Kazimierza Konińskiego – na kwaterze XVIII, Pawła Probosza – na pasie 33b, Władysława Brózdzy i Jana Formandla – na kwaterze XXIIb, Ferdynanda Knyscha, Jerzego Szerudy i Edwarda Nowaka – na kwaterze XXVb, Franza Schenka, Alberta Hedricha (vel Hedricha Adalberta), Mieczysława Szufy i Tadeusza Rysakowskiego – na kwaterze XXVII oraz Stanisława Czapika – na kwaterze XXVIa.

Projekt dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.



Przetargi na sprzedaż nieruchomości organizowane w styczniu 2020 r.

Pełna treść ogłoszeń o przetargach wraz z mapą lokalizacji zamieszczona jest na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa www.bip.krakow.pl /Finanse i Mienie/Nieruchomości Miasta Krakowa/Przetargi na Nieruchomości. Szczegółowe

informacje odnośnie do nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargu można uzyskać w Wydziale Skarbu Miasta ul. Kasprowicza 29 nr tel. 12 616-98-08, 12 616-98-09 w godzinach pracy urzędu.

Przetarg 21 stycznia 2020 r.

położenie	działka nr	pow. ha	obr.	cena wywoławcza	wadium wpłata do 16.01.2020	godz.
ul. Stępcice	103/1	0,0555	P-76 Podgórze	280 000,00	28 000,00	9.00
ul. Błotna 18	udział ½ części 9	0,0638	P-60 Podgórze	164 800,00	17 000,00	10.00

Przetarg 28 stycznia 2020 r.

położenie	działka nr	pow. ha	obr.	cena wywoławcza	wadium wpłata do 20.01.2020	godz.
ul. Nowowiejska 9, lokal mieszkalny nr 4, pow. 38,31 m kw.	Udz. 71/1000, Dz nr 127/1	0,0349	K-4	323 000,00	33 000,00	9.00
ul. Dekerta 17, lokal mieszkalny 12, pow. 50,40 m kw. + piwnica 5,06 m kw.	Udz 46/1000 dz nr 146/1	0,0480	P-14	346 500,00	35 000,00	10.00
ul. Kantora 2, lokal mieszkalny 38, pow. 13,24 m kw., oglądanie 16 stycznia 2020 r. w godz. 14.30 15.00.	561/10	0,0725	S-4	76 000,00	8 000,00	11.00
ul. Śliska 12, lokal użytkowy G -101, pow. 48,62 m kw.	276/1	0,1059	P-12	52 000,00	6 000,00	12.00



JACEK MAJCHROWSKI
PREZYDENT MIASTA KRAKOWA
ZAPRASZA



Muzeum Nowej Huty
os. Centrum E 1
31-934 Kraków



1949-2019



Muzeum Krakowa
1899 | 2019

MÓJ DRUGI DOM? Huta im. Lenina

7.11.2019 – 5.04.2020

MUZEUM KRAKOWA · INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

Pora na łyżwy w TAURON Arenie Kraków

Lubisz jazdę na łyżwach? A może szukasz dodatkowych atrakcji podczas ferii zimowych? Ta propozycja na pewno ci się spodoba! Zapraszamy do TAURON Areny Kraków na lodowisko, które będzie otwarte od 15 do 19 stycznia i od 28 stycznia do 2 lutego 2020 r. Szczegółowe informacje są dostępne na stronie www.tauronarenakrakow.pl.

Z lodowiska będą mogły korzystać osoby w każdym wieku. Najmłodszych z pewnością ucieszy informacja, że ślizgawka będzie czynna podczas pierwszego tygodnia małopolskich ferii zimowych.

Kup bilet i wypożycz łyżwy

Ceny biletów, które będą obowiązywały każdego dnia:

- bilet normalny – 10 zł od osoby,
- bilet ulgowy* dzieci i młodzież szkolna do 18. roku życia oraz seniorzy – 7 zł od osoby,
- bilety dla osób posiadających Krakowską Kartę Rodzinną 3+ lub Kartę Dużej Rodziny – 3 zł od osoby.

*Bilety ulgowe przysługują osobom, które okażą dokument potwierdzający wiek lub prawo do zniżek.

Godziny otwarcia:

• 15–19 stycznia: godz. 9.30–22.30, Otwarcie kasy: godz. 9.00

• 28 stycznia – 2 lutego: 8.00–22.30, Otwarcie kasy: godz. 7.30

Po każdej godzinie ślizgawki będą przeprowadzane półgodzinne przerwy techniczne. Na lodowisko będzie można wejść od strony wjazdu południowego (brama nr 7) TAURON Areny Kraków.

Na miejscu będzie można wypożyczyć sprzęt dla dzieci i dorosłych – łyżwy: 10 zł oraz kask – 5 zł i pingwinki ułatwiające jazdę dzieciom – koszt 10 zł. Czynny będzie także punkt ostrzenia łyżew – koszt: 15 zł. Na miejscu dostępna będzie szatnia z depozytem (nieobowiązkowa), płatna 4 zł. Goście będą mogli bezpłatnie korzystać z parkingu zewnętrznego TAURON Areny Kraków. Regulamin lodowiska jest dostępny na stronie www.tauronarenakrakow.pl.

W dniach 20–27 stycznia lodowisko nie będzie udostępniane mieszkańcom w związku z organizacją wydarzenia Cirque du Soleil „Crystal”. (KF-R)



Rusza akcja edukacyjna

Właśnie wystartowała nowa akcja edukacyjna Miasta Krakowa na rzecz zwierząt. Powstała ona z myślą o edukacji mieszkańców m.in. w zakresie opieki nad zwierzętami domowymi oraz dzikimi, w tym dokarmiania ich.

Wydział Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa realizuje akcję edukacyjną o nazwie „Przybijże łapę”. Jej celem jest zwrócenie uwagi na zwierzęta w mieście, zarówno te dzikie, jak i domowe. Kampania porusza istotne tematy związane z prawidłowym dokarmianiem dzikich i domowych zwierząt, zwraca uwagę na to, jak zachować się podczas spotkania z dzikim zwierzęciem, informuje o regularnej deratyzacji, przestrzeganiu praw zwierząt, odpowiedzialnej adopcji czy jakości karmy darowanej dla schronisk.



Kampania na rzecz zwierząt

To pierwsza taka akcja społeczno-edukacyjna Miasta Krakowa, zakrojona na dużą skalę i poświęcona dzikim oraz domowym zwierzętom. Za jej pomocą Miasto pragnie zwrócić uwagę m.in. na kwestię dokarmiania dzikich zwierząt, jak również na obowiązki, które spoczywają na właścicielach zwierząt domowych. W ramach akcji powstały materiały edukacyjne, w tym ulotki, plakaty oraz materiały wideo. Więcej informacji o akcji dostępnych jest na stronie: www.przybijzelape.pl.



Tydzień z Małopolskimi Urzędami Pracy – od 27 stycznia

Konsultacje, spotkania informacyjne, warsztaty dla przyszłych przedsiębiorców – to niektóre wydarzenia przygotowane dla mieszkańców Krakowa przez Grodzki Urząd Pracy w ramach rozpoczynającego się 27 stycznia Tygodnia z Małopolskimi Urzędami Pracy.

Osoby bezrobotne i poszukujące pracy, zainteresowane otwarciem działalności gospodarczej, zachęcamy do wzięcia udziału w warsztatach na temat możliwych źródeł jej finansowania, które poprowadzą specjaliści z Małopolskiej Agencji Rozwoju Regionalnego, a także pracownicy Grodzkiego Urzędu Pracy.

Pracodawców i przedsiębiorców zapraszamy na spotkanie dotyczące możliwości uzyskania finansowego wsparcia biznesu, w tym środków z Krajowego Funduszu Szkoleniowego, a także na warsztaty prowadzone przez przedstawicieli Małopolskiej

Agencji Rozwoju Regionalnego, które dotyczyć będą pomocy oferowanej na rozwój firmy.

Z uwagi na rosnące zainteresowanie pracodawców zatrudnianiem obcokrajowców, pracownicy GUP prowadzić będą również indywidualne konsultacje dotyczące legalizacji pracy i pobytu cudzoziemców w Polsce.

Ponadto, w ramach kampanii „Zostań żołnierzem”, osoby zainteresowane służbą w wojsku będą miały okazję bezpośrednio porozmawiać na temat rekrutacji, przebiegu i perspektyw służby z przedstawicielami Wojska Polskiego.

Szczegółowy harmonogram spotkań, a także formularze zgłoszeniowe dostępne są na stronie Grodzkiego Urzędu Pracy: www.gupkrakow.pl.





ZBIGNIEW LIBERA, KZIŁ LEGO, 1996, FOTOGRAFIA, 26,5 x 40,2 CM, KOLEKCJA MOCAK-U

II WOJNA ŚWIATOWA

DRAMAT, SYMBOL, TRAUMA

25.10.2019–22.3.2020

MUZEUUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ
W KRAKOWIE MOCAK
UL. LIPOWA 4, WWW.MOCAK.PL

MUZEUUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ W KRAKOWIE MOCAK – INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

PARTNER MOCAK-U



PATRON GALERII RE

RE-Bau



[mocakkrakow](https://www.facebook.com/mocakkrakow)



[mocak_krakow](https://www.instagram.com/mocak_krakow)



[@MOCAK_Krakow](https://twitter.com/MOCAK_Krakow)



[MOCAKkrakow](https://www.youtube.com/MOCAKkrakow)

**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego**

ZAKUP PRACY ZBIGNIEWA LIBERY
DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW
MINISTRA KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO